250

Materialien zur Statistik / Documents techniques

EIDGENÖSSISCHES STATISTISCHES AMT BERN

5 Preise
Prix

Das zukünftige preisstatistische System der Schweiz

Aménagement futur du système statistique des prix en Suisse

Grundlagen, Ueberlegungen und Fragen

Bases, considérations et questions

Bundesamt für Statistik Schweiz
Office fédéral de la statistique Suisse
Ufficio federale di statistica Svizzera

Bern / Berne / Berna 1989 ISBN 3-303-05053-8

Bereiche der amtlichen Statistik

1 Bevölkerung
(Bevölkerungsstruktur, Familien- und Haushaltsstruktur, Geburten, Adoptionen, Anerkennungen, Todesfälle, Heiraten, Scheidungen, Wanderungen, Bürgerrechtswechsel, Bevölkerungsszenarien)

2 Raum, Landschaft und Umwelt
(Boden, Klima, Landschaft, Wasser, Luft, Lärm, Abfall, Flora und Fauna)

3 Erwerbsleben
(Betriebe und Unternehmen, Beschäftigung, Erwerbstätigkeit, Arbeitslose, offene Stellen, Berufsstruktur, Löhne, Arbeitsbedingungen)

4 Volkswirtschaftliche Gesamtrechnungen
(Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung, kantonale Volkseinkommen, Zahlungsbilanz)

5 Preise
(Preise und Preisindizes für Güter und Dienstleistungen)

6 Produktion, Handel und Verbrauch
(Unternehmensrechnungen, Produktion und Umsätze, Aussenhandel, Einkommen und Verbrauch)

7 Land- und Forstwirtschaft
(Betriebe, Arbeitskräfte, Maschinen, Nutzflächen, Tierbestände, Gartenbau, Wald und Holz, Fischerei)

8 Energie
(Gesamtenergiebilanz, Produktion und Verbrauch von Energie)

9 Bau- und Wohnungswesen
(Struktur des Gebäude- und Wohnungsbestandes, Wohnverhältnisse, Bautätigkeit, Leerwohnungen)

10 Tourismus
(Angebot und Nachfrage in Hotellerie und Parahotellerie, Reisetätigkeit)

11 Verkehr
(Fahrzeuge, Verkehrsanlagen, Verkehrsleistungen, Verkehrsunfälle, Strassen- und Eisenbahnrechnung, Verkehrsverhalten)

12 Geldmenge, Finanzmärkte und Banken
(Bankwesen, Geldmenge, Geldstromrechnung)

13 Versicherungen
(AHV, IV, Kranken- und Unfallversicherung, Arbeitslosenversicherung, Pensionskassen, Privatversicherungen)

14 Gesundheit
(Gesundheitszustand, Krankheits- und Todesursachen, Personal, Einrichtungen, Leistungen und Kosten des Gesundheitswesens)

15 Bildung und Wissenschaft
(Schulen, Hochschulen, Berufs- und Weiterbildung, Forschung und Entwicklung)

16 Kultur, Lebensbedingungen und Sport
(Sprachen, Konfessionen, kulturelle Aktivitäten und Sport)

17 Politik
(Nationalratswahlen, Abstimmungen auf Bundesebene, Beteiligung am politischen Leben)

18 Öffentliche Finanzen
(Einnahmen und Ausgaben von Bund, Kantonen und Gemeinden, Steuerbelastung)

19 Rechtspflege
(Strafverfolgung, Urteile, Strafvollzug, Rückfälligkeit)

Domaines de la statistique officielle

1 Population
(Structure de la population, composition des familles et des ménages, naissances, adoptions, reconnaissances, décès, mariages, divorces, migrations, changements de nationalité, scénarios de l'évolution démographique)

2 Espace, paysage et environnement
(Sol, climat, paysage, eau, air, bruit, déchets, flore et faune)

3 Emploi et vie active
(Entreprises et établissements, emploi, activité professionnelle, chômeurs, postes vacants, structure des professions, salaires, conditions de travail)

4 Comptes nationaux
(Comptabilité nationale, revenus des cantons, balance des payements)

5 Prix
(Prix et indices des prix des biens et des services)

6 Production, commerce et consommation
(Résultats comptables des entreprises, production et chiffre d'affaires, commerce extérieur, revenus et consommation)

7 Agriculture et sylviculture
(Exploitations, main-d'oeuvre, machines, surfaces utiles, cheptels, horticulture, forêts et bois, pêche)

8 Energie
(Bilan énergétique, production et consommation d'énergie)

9 Construction et logement
(Structure du parc d'immeubles et de logements, conditions d'habitation, activité dans la construction, logements vacants)

10 Tourisme
(Offre et demande dans l'hôtellerie et la parahôtellerie, voyages)

11 Transports et communications
(Véhicules, installations, trafic, accidents de la circulation routière, comptes routier et ferroviaire, utilisation des moyens de transport)

12 Masse monétaire, marchés financiers et banques
(Système bancaire, masse monétaire, comptabilité financière)

13 Assurances
(AVS, AI, assurances-maladie et assurances-accidents, assurance-chômage, caisses de pensions, assurances privées)

14 Santé
(Etat de santé, causes de maladies et de décès, personnel, équipements, prestations et coût de la santé)

15 Education et science
(Ecoles, hautes écoles, formation professionnelle et formation complémentaire, recherche et développement)

16 Culture, conditions de vie et sport
(Langues, confessions, activités culturelles et sport)

17 Politique
(Elections au Conseil national, votations fédérales, participation à la vie politique)

18 Finances publiques
(Recettes et dépenses de la Confédération, des cantons et des communes, charge fiscale)

19 Droit et justice
(Enquête et instruction pénales, jugements, exécution des peines, récidive)

Materialien zur Statistik / Documents techniques

5 Preise
Prix

Das zukünftige preisstatistische System der Schweiz

Aménagement futur du système statistique des prix en Suisse

Grundlagen, Ueberlegungen und Fragen

Bases, considérations et questions

Bundesamt für Statistik Schweiz
Office fédéral de la statistique Suisse
Ufficio federale di statistica Svizzera

Bern/Berne/Berna 1989 ISBN 3-303-05053-8

Publikationsprogramm des Bundesamtes für Statistik	Programme des publications de l'Office fédéral de la statistique
Taschenstatistik Kurzer Ueberblick in Zahlenform	**Mémento statistique** Aperçu général (chiffres)
Statistisches Jahrbuch Umfassendes Nachschlagewerk der amtlichen Statistik	**Annuaire statistique** Ouvrage de référence portant sur tous les domaines de la stat. officielle
Statistisches Bulletin* Unkommentierte kurzfristige Statistiken über Wirtschaft und Bevölkerung	**Bulletin statistique*** Statistiques économiques ou démographiques d'actualité, sans commentaire
Statistische Hefte Kommentierte Ergebnisse über einzelne Themen	**Cahiers statistiques** Résultats commentés
Statistische Berichte Ausführliche statistische Analysen	**Etudes statistiques** Analyses statistiques détaillées
Statistische Resultate Statistische Ergebnisse in Form von Tabellen	**Données statistiques** Résultats statistiques sous forme de tableaux
Materialien zur Statistik Klassifikationen, Nomenklaturen, Methoden	**Documents techniques** Classifications, nomenclatures, méthodes
Statistik aktuell Kurzmitteilungen zu einem spezifischen Thema	**Actualité statistique** Information rapide sur un thème spécifique
* erscheint bis auf weiteres noch als "Wirtschaftsspiegel"	* paraît sous le titre "Reflets de l'économie" jusqu'à nouvel avis

Bearbeitung und Vertrieb:
Bundesamt für Statistik
Hallwylstrasse 15
3003 Bern
Tel. 031/61 88 36

Zusätzliche Auskünfte:
Dr. T. Gross, Tel. 031/61 29 41

Urtext:
deutsch

Bestellnummer:
250

Fachreihe:
5 Preise

Preis:
Fr. 8.—

Réalisation et diffusion:
Office fédéral de la statistique
Hallwylstrasse 15
3003 Bern
tél. 031/61 88 36

Complément d'information:
Dr. T. Gross, tél. 031/61 29 41

Langue du texte original:
allemand

Numéro de commande:
250

Série:
5 Prix

Prix:
8 franc

Abdruck unter Quellenangabe erwünscht mit der Bitte um Zustellung eines Belegexemplares an das Bundesamt für Statistik

Reproduction libre, avec indication de la source et envoi d'un justificatif à l'Office fédéral de la statistique

ISBN 3-303-05053-8

Inhaltsverzeichnis

1 Ausgangslage 5

2 Grundlagen 5

3 Das preisstatistische System im Rahmen der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung 5

4 Diskussion der einzelnen Teile des preisstatistischen Systems 9
4.1 Einleitung 9
4.2 Produzentenpreisindizes 9
4.2.1 Produzentenpreisindex für den Bereich der Unternehmungen 9
4.2.2 Produzentenpreisindex für den staatlichen Bereich 10
4.2.3 Produzentenpreisindex für die privaten Organisationen ohne Erwerbscharakter 10
4.2.4 Produzentenpreisindex für die privaten Haushalte 10
4.3 Preisindizes der Endnachfrage 11
4.3.1 Konsumentenpreisindex 11
4.3.2 Preisindex für den staatlichen Endkonsum 11

4.3.3 Preisindex für die Investitionsgüter 11
4.3.4 Preisindizes für den Aussenhandel 13
4.4 Preisindizes im Bereich des Handels 15

4.4.1 Grosshandelspreisindex 15
4.4.2 Detailhandelspreisindex 16
4.5 Uebrige Preisindizes im engeren und weiteren Sinn 16
4.6 Internationale und inländische regionale Kaufkraftvergleiche 17
4.6.1 Preiserhebung für internationale Kaufkraftvergleiche 17
4.6.2 Inländische regionale Kaufkraftvergleiche .. 17

4.7 Die Messung des Preisniveaus 17

5 Die preisstatistischen Systeme anderer Länder: die Praxis von vier Ländern im Vergleich mit der Schweiz 18

6 Die wichtigsten Entscheidungen 19

Anhang:

Die preisstatistischen Systeme einiger Länder 21

Sommaire

1 Situation de départ 5

2 Documents de référence 5

3 Le système statistique des prix dans le cadre de la comptabilité nationale 5

4 Débat sur les diverses composantes du système statistique des prix 9
4.1 Introduction 9
4.2 Indices des prix à la production 9
4.2.1 Indice des prix à la production des entreprises 9
4.2.2 Indice des prix à la production de l'Etat 10

4.2.3 Indice des prix à la production des institutions privées sans but lucratif 10
4.2.4 Indice des prix à la production des ménages privés 10
4.3 Indices des prix de la demande finale 11
4.3.1 Indice des prix à la consommation 11
4.3.2 Indice des prix de la consommation finale de l'Etat 11
4.3.3 Indice des prix des biens d'investissement 11
4.3.4 Indices des prix du commerce extérieur 13
4.4 Indices des prix dans le domaine commercial 15
4.4.1 Indice des prix du commerce de gros 15
4.4.2 Indice des prix du commerce de détail 16
4.5 Autres indices des prix au sens strict et au sens large du terme 16
4.6 Comparaisons régionales et internationales de pouvoir d'achat 17
4.6.1 Statistique des prix en vue de comparaisons internationales de pouvoir d'achat 17
4.6.2 Comparaisons régionales de pouvoir d'achat à l'intérieur du pays 17
4.7 La mesure du niveau des prix 17

5 Les systèmes statistiques des prix: pratiques comparées de la Suisse et de quatre pays sélectionnés 18

6 Les décisions les plus importantes 19

Annexe:

Les systèmes statistiques des prix de quelques pays 21

1 Ausgangslage

Die Revision des Landesindexes der Konsumentenpreise und des Grosshandelspreisindexes setzen Ueberlegungen und Entscheidungen zur Ausgestaltung des zukünftigen preisstatistischen Systems der Schweiz voraus. Denn diese beiden Erhebungen, aber auch allfällige neue Preiserhebungen sind als Teil eines möglichst aussagekräftigen und konsistenten Gesamtsystems der Preisstatistik zu betrachten. Besonders bei der Revision des (letztmals 1963 revidierten) Grosshandelspreisindexes können entscheidende Fragen nur unter Berücksichtigung des gesamten Rahmens der zukünftigen schweizerischen Preisstatistik befriedigend gelöst werden.

2 Grundlagen

Das vorliegende Papier erstellt einen knapp gehaltenen Ueberblick über die gesamte Problematik, verbunden mit Ueberlegungen und Fragen aus der Sicht der gegenwärtig laufenden Revision der schweizerischen Preisstatistik. Im Anhang sind Beispiele von preisstatistischen Systemen aus anderen Ländern (BRD, Oesterreich, Frankreich und USA im Vergleich mit dem gegenwärtigen System der Schweiz) beigefügt.

Es liegen zum Thema ebenfalls die beiden folgenden ausführlichen, unpublizierten Berichte vor[1]):

a) Université de Genève, Rapport du groupe d'experts sous la direction du Professeur B. Bürgenmeier: La refonte de la statistique des prix en Suisse, Auteur: E. Mottu, Genève juin 1989.

b) BFS, Die Ausgestaltung des zukünftigen preisstatistischen Systems der Schweiz: Theoretische Grundlagen, internationale Praxis und erste Schlussfolgerungen, Arbeitspapier 1, Bern September 1988.

3 Das preisstatistische System im Rahmen der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung

Das System der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung und die darin integrierte Darstellung der Input-Output-Tabellen streben ein möglichst umfassendes und konsistentes Gesamtbild des wirtschaftlichen Geschehens an. Sie bilden deshalb einen nützlichen systematischen Rahmen zur Darstellung des preisstatistischen Systems einer Volkswirtschaft.

1) Für Interessenten: Telefon 031/61 86 15.

1 Situation de départ

La révision de l'indice suisse des prix à la consommation et de l'indice des prix de gros suppose une réflexion préalable et des choix clairement définis quant à l'aménagement futur du système statistique des prix en Suisse. Ces deux enquêtes, de même que éventuelles nouvelles statistiques sur les prix, ne peuvent en effet être traitées de manière isolée; elles sont parties intégrantes d'un système global de la statistique des prix qui se veut le plus parlant et le plus cohérent possible. La révision notamment de l'indice des prix de gros (révisé pour la dernière fois en 1963) pose des questions décisives, auxquelles aucune réponse satisfaisante ne pourra être apportée sans considérer le contexte global du système statistique des prix en Suisse.

2 Documents de référence

Le présent document donne une vue d'ensemble condensée sur toute la problématique liée aux réflexions et questions du point de vue de la révision actuelle du système statistique des prix en Suisse. Dans l'annexe, se trouvent des exemples des systèmes statistiques des prix de différents pays (RFA, Autriche, France, Etats-Unis en comparaison avec le système actuel de la Suisse).

Ce thème est également présenté dans les deux rapports, détaillés et non publiés, suivants[1]):

a) Université de Genève, Rapport du groupe d'experts sous la direction du Professeur B. Bürgenmeier: La refonte de la statistique des prix en Suisse, Auteur: E. Mottu, Genève juin 1989.

b) BFS, Die Ausgestaltung des zukünftigen preisstatistischen Systems der Schweiz: Theoretische Grundlagen, internationale Praxis und erste Schlussfolgerungen, Arbeitspapier 1, Bern September 1988.

3 Le système statistique des prix dans le cadre de la comptabilité nationale

Le système de la comptabilité nationale et les tableaux entrées- sorties qui lui sont intégrés visent à donner une vue d'ensemble complète et cohérente de l'activité économique. Ils constituent dès lors un cadre systématique utile à la représentation du système statistique des prix d'une économie nationale.

1) Pour les intéressés: Téléphone 031/ 61 86 15.

Dies gilt auch unter der Einschränkung, dass die volkswirtschaftliche Gesamtrechnung ihren Anspruch auf Vollständigkeit nicht vollumfänglich einlösen kann. So öffnet zum Beispiel der in diesem Zusammenhang von der Expertise der Universität Genf erwähnte Aspekt der Externalitäten nicht ein grundsätzlich neues Feld für Preiserhebungen, da sich die entsprechenden Quantifizierungsversuche teilweise auf im vorgeschlagenen preisstatistischen System schon enthaltene Preise und teilweise auf hypothetische, einer eigentlichen Preiserhebung nicht zugängliche Preise stützen. Dieselbe Schlussfolgerung ist etwa auch aus der Existenz einer Neben- oder Schattenwirtschaft zu ziehen, deren Erfassung nicht konzeptionell völlig neue Preiserhebungen, sondern lediglich die Ausdehnung bekannter Preiserhebungen auf bisher statistisch nur sehr schwer zugängliche Segmente der Volkswirtschaft erfordert.

Die Verwendung der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung als systematischen Rahmen für die Darstellung des preisstatistischen Systems bedeutet nicht, dass letztendlich die Preisstatistik vollständig auf die Bedürfnisse der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung auszurichten ist (zum Beispiel bezüglich Periodizität, Detaillierungsgrad, Preisdefinition, Art der Berücksichtigung von Qualitätsveränderungen usw.). Vielmehr wird bei den einzelnen Revisionsschritten in Kenntnis der Gesamtheit der an die Preisstatistik herangetragenen Bedürfnisse ein optimaler Entscheid zu fällen sein.

In der Grafik 1 wird versucht, das vorgeschlagene System bildlich darzustellen: den verschiedenen Bereichen der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung werden die Einzelteile des preisstatistischen Systems zugeordnet und damit in einen systematischen Gesamtzusammenhang gebracht.

Der verwendete Rahmen der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung beschränkt sich auf die Entstehungs- und Verwendungsrechnung. Die Verteilungsrechnung wurde weggelassen. Es können zwar auch in diesem Bereich Preisindizes im engeren oder weiteren Sinn den einzelnen Konten der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung zugeordnet werden (z.B. Indizes für Löhne und Gehälter, Zinssätze). Die Deflationierung der Bestandteile der Verteilungsrechnung ist jedoch bisher konzeptionell noch ungelöst[1]).

1) Beispielhaft sei in diesem Zusammenhang etwa auf die Löhne und Gehälter hingewiesen. Diese Einkommen aus unselbständiger Erwerbstätigkeit können einerseits als die finanzielle Basis für die Konsumausgaben der Haushalte betrachtet werden: die Deflationierung mit Hilfe des Konsumentenpreisindexes ergibt dann die Entwicklung der entsprechenden Realeinkommen. Dieselben Einkommen sind andererseits aber auch ein Kostenelement im Produktionsprozess: sie sind der für die Produktionsleistung des Faktors Arbeit bezahlte Betrag. Deflationiert man diesen Betrag mit dem Index der Lohnstückkosten, welcher aus dem um den Produktivitätsfortschritt korrigierten "Preisindex" der Löhne (Nominallohnindex) resultiert, erhält man die Entwicklung der realen Arbeitsleistung.

Cette assertion garde toute sa validité, quand bien même la comptabilité nationale ne peut prétendre à l'exhaustivité. Mentionnons à ce propos l'aspect des externalités mis en évidence dans le rapport d'experts de l'Université de Genève. Ce domaine n'ouvre pas un champ fondamentalement nouveau pour les enquêtes sur les prix, étant donné que les tentatives de quantification dans ce domaine se fondent en partie sur des prix déjà relevés dans le système statistique envisagé et, en partie aussi, sur des prix hypothétiques impossible à relever lors d'une enquête sur les prix au sens propre. Les mêmes conclusions s'imposent en ce qui concerne l'existence d'une économie parallèle ou souterraine, dont le recensement requiert, non pas des statistiques de conception foncièrement nouvelle, mais une extension des statistiques de prix déjà existantes à des segments de l'économie nationale difficiles à cerner sur le plan de l'information statistique.

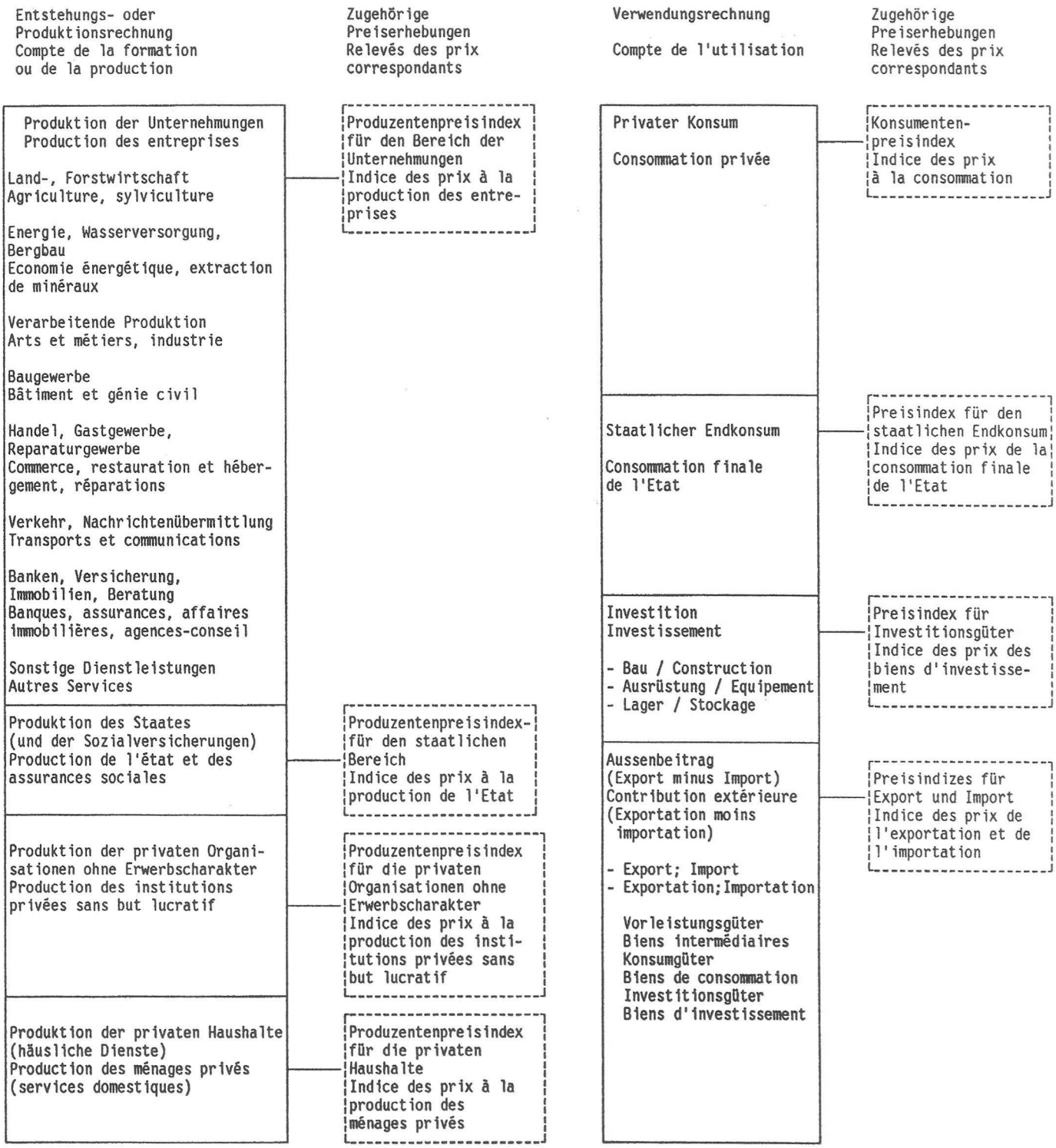
L'utilisation de la comptabilité nationale comme cadre général pour un système d'indices des prix ne signifie pas qu'il faille aménager la statistique des prix entièrement en fonction des besoins de la comptabilité nationale (p.ex en ce qui concerne la périodicité, le détail des statistiques, la définition des prix, la prise en compte des changements qualitatifs etc.). Il s'agit plutôt d'opter, à chaque étape de la révision, pour une solution optimale en tenant compte de tous les besoins exprimés par rapport à l'aménagement futur de la statistique des prix.

Le graphique 1 tente de représenter le système proposé; il attribue à chaque domaine des comptes nationaux les indices des prix correspondants et les insère ainsi dans un contexte global.

Le cadre de la comptabilité nationale utilisé se limite ici au compte de la production et au compte de l'utilisation. La distribution des revenus a été laissée de côté, bien que diverses rubriques de ce compte fassent aussi l'objet d'indices des prix au sens strict et au sens large du terme (par ex. l'indice des salaires et des traitements, taux d'intérêt). La déflation des composantes de la distribution des revenus pose toutefois un problème de conception non résolu à ce jour[1]).

1) Songeons ici aux salaires et traitements: il est possible, d'une part, de considérer ces revenus provenant d' un travail salarié comme une base financière pour les dépenses de consommation: la déflation opérée à l'aide de l'indice des prix à la consommation aboutit alors à l'évolution des salaires réels. Mais d'autre part, ces composantes constituent aussi un facteur de coûts dans le processus de production puisqu'il s'agit de la rémunération du facteur travail. Si on déflate cette somme à l'aide de l'indice du coût du facteur travail par unité de production, indice qui résulte de "l'indice des prix" des salaires (indice des salaires nominaux) corrigé de l'accroissement de la productivité, on obtient l'évolution du rendement réel.

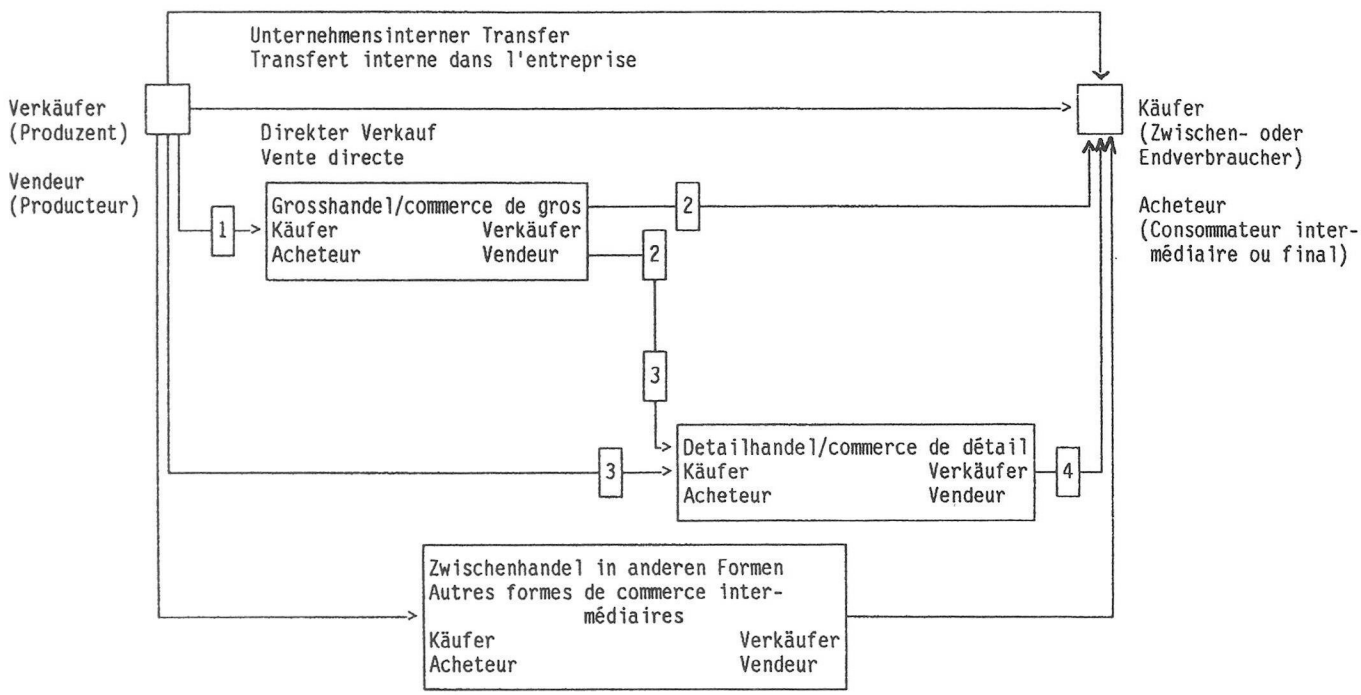
Grafik 1: Entstehungs- und Verwendungsrechnung der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung und die zugehörigen Preiserhebungen
Graphique 1: Compte de la formation et de l'utilisation du revenu des comptes de la nation et les relevés des prix correspondants



Ergänzend dazu werden in der Grafik 2 auf dem Hintergrund der Begriffe der Transaktion und der Handelsstufen die Grosshandels- und Detailhandelspreisindizes dargestellt, welche sich in dieser Form nicht in die Grafik 1 integrieren lassen. Dabei versteht man üblicherweise unter einem Grosshandels- oder einem Detailhandelspreisindex die entsprechenden Verkaufspreisindizes (in der Grafik 2 die mit den Nummern 2 und 4 symbolisierten Pfeile).

En complément, le graphique 2 présente l'indice des prix du commerce de gros et l'indice des prix du commerce de détail en les intégrant dans le schéma des transactions et des stades de commercialisation. Il n'est en effet pas possible d'insérer ces indices sous cette forme dans le graphique 1. Précisons que l'indice des prix du commerce de gros et l'indice des prix du commerce de détail se rapportent communément aux indices des prix de vente correspondants (dans le graphique 2, il s'agit des flèches portant les numéros 2 et 4).

Grafik 2: Transaktion, Handelsstufen und zugehörige Preisindizes
Graphique 2: Transaction, stades de commerce et indices des prix correspondants



1 Index der Grosshandelspreise (Einkaufspreise)
Indice des prix du commerce de gros (Prix d'achat)

2 = Index der Grosshandelspreise (Verkaufspreise)
Indice des prix du commerce de gros (Prix de vente)

3 = Index der Detailhandelspreise (Einkaufspreise)
Indice des prix du commerce de détail (Prix d'achat)

4 = Index der Detailhandelspreise (Verkaufspreise)
Indice des prix du commerce de détail (Prix de vente)

4 Diskussion der einzelnen Teile des preisstatistischen Systems

4.1 Einleitung

Wir gehen nun mit Hilfe dieser Gesamtsystematik die einzelnen Teile des preisstatistischen Systems durch und skizzieren jeweils den entsprechenden Problemstand. Dabei steht nicht die Methode und die Detaillierung der einzelnen Preiserhebungen zur Debatte - dies ist Sache der entsprechenden Grobkonzepte und Konzepte -, sondern Bemerkungen, Ueberlegungen und Fragen zum jetzigen Stand der Statistik, zur Notwendigkeit einer entsprechenden Erhebung generell und zu entsprechenden (allgemeinen) konzeptionellen und empirischen Problemen.

4.2 Produzentenpreisindizes

4.2.1 Produzentenpreisindex für den Bereich der Unternehmungen

Der bisherige Grosshandelspreisindex ist im Gegensatz zu seinem traditionellen, aber wenig präzisen Namen ein Produzenten- und Importpreisindex, bei welchem für Inlandwaren die Preise ab Produzent und für Importwaren die Preise verzollt ab Schweizer Grenze berücksichtigt werden. Allerdings werden in denjenigen Fällen, wo keine oder nicht genügend Produzentenpreise zur Verfügung stehen, auch eigentliche Grosshandelspreise in die Erhebung einbezogen. Der Produzentenpreisindex umfasst sowohl Güter, die in die gesamtwirtschaftliche Endnachfrage eingehen, als auch solche, die als Vorleistungen (intermediärer Konsum) von den Produzenten verwendet werden.

Ein Produzentenpreisindex, welcher auch Importgüter einschliesst, ist nicht mehr ein Produzentenpreisindex im engen Sinn des Wortes, sondern kann als Preisindex des Gesamtangebotes von Gütern umschrieben werden.

Die Notwendigkeit eines Produzentenpreisindexes (beziehungsweise eines Preisindexes des Gesamtangebotes), mit welchem die Teuerung einer Volkswirtschaft auf der ersten Vermarktungsstufe eines Gutes gemessen wird, scheint in der schweizerischen und internationalen wirtschaftsstatistischen Landschaft unbestritten. Er bildet deshalb auch in den meisten entwickelten und marktwirtschaftlich ausgerichteten Ländern Gegenstand einer Erhebung. Dabei wird allerdings in der Regel nur der landwirtschaftliche und der industrielle, nicht aber der im Prinzip vom Produzentenpreisindex ebenfalls zu erfassende Dienstleistungssektor abgedeckt. Seine wichtigsten Anwendungsbereiche findet der Produzentenpreisindex als Teuerungs- und Konjunkturindikator, als Deflator in verschiedenen Statistiken sowie bei der Indexierung von Preisen in Verträgen.

4 Débat sur les diverses composantes du système statistique des prix

4.1 Introduction

A l'aide du cadre général esquissé précédemment nous allons aborder tour à tour les éléments qui composent le système statistique des prix en nous attardant sur les problèmes spécifiques à chaque indice. Le débat ne portera ni sur la méthode ni sur le détail des indices des prix, - c'est là la tâche des concepts de base et des concepts de détail. Il s'agit bien plutôt d'émettre des observations, de réfléchir et de s'interroger sur l'état actuel de la statistique, sur l'opportunité de chaque indice en général et sur les problèmes généraux d'ordre conceptuel et empirique.

4.2 Indices des prix à la production

4.2.1 Indice des prix à la production des entreprises

Contrairement à ce qu'indique son nom usuel mais peu précis, l'actuel indice des prix de gros est en réalité un indice des prix à la production et des prix des importations. Pour les biens intérieurs, il retient le prix départ-usine, tandis que le prix des biens importés est mesuré après dédouanement à la frontière suisse. Toutefois, en l'absence d'informations suffisantes sur les prix à la production, on se réfère aussi, dans les relevés statistiques, aux prix du commerce de gros. L'indice des prix à la production englobe à la fois les biens qui entrent dans la consommation finale globale de l'économie et des biens de consommation intermédiaire, utilisés pour les besoins de la production.

Un indice des prix à la production qui inclut aussi des biens importés n'est plus un indice des prix à la production au sens strict du terme. On peut le définir comme un indice des prix de l'offre totale.

L'indice des prix à la production (ou l'indice des prix de l'offre totale) s'attache à mesurer le renchérissement d'une économie nationale au premier stade de commercialisation d'un bien. Son utilité n'est pas contestée dans le paysage statistique suisse et international. Il fait d'ailleurs l'objet d'un relevé statistique dans la plupart des pays développés à économie de marché. En règle générale, cette enquête ne couvre toutefois que les secteurs de l'agriculture et de l'industrie et néglige le secteur des services que l'on devrait en principe recenser dans un indice des prix à la production. Cet indice trouve ses applications principales en tant qu'indicateur du renchérissement et indicateur conjoncturel, comme déflateur dans diverses statistiques, ainsi que dans le calcul d'indexation des prix dans des contrats divers.

Chez nous en Suisse, le nouvel indice des prix à la production planifié (resp. indice des prix de l'offre to-

Bei uns in der Schweiz schliesst der geplante neue Produzentenpreisindex (bzw. Preisindex des Gesamtangebotes) direkt an den jetzigen Grosshandelspreisindex an: er ist sein revidierter Nachfolger.

4.2.2 Produzentenpreisindex für den staatlichen Bereich

Im Produktionskonto tritt der Staat (ohne die öffentlichen Unternehmungen, welche in [4.2.1] enthalten sind) als Produzent von Gütern (vor allem Dienstleistungen) auf, die aber in der Regel keinen Marktpreis haben (kollektive Güter)[1]. Der Wert der staatlichen Produktion wird deshalb innerhalb der volkswirtschaftlichen Gesamrechnung von den Kosten her (Käufe von Gütern, Löhne, Abschreibungen) bestimmt.

Es lohnt sich unseres Erachtens für den staatlichen Bereich zum jetzigen Zeitpunkt nicht, Anstrengungen zur Schätzung von hypothetischen Marktpreisen (und deren zeitlicher Entwicklung) zu unternehmen beziehungsweise auf indirektem Wege (via Schätzung von Mengen- oder Volumenindizes) solche zu berechnen. Dies gilt um so mehr, als bisher keine inhaltlich befriedigende und praktikable Alternative zur Deflationierung der staatlichen Leistungen mit Hilfe der Preisentwicklung bei den einzelnen Kostenträgern gefunden wurde. Wir meinen deshalb, dass ein wie auch immer definierter Produzentenpreisindex für die staatlichen Leistungen nur von geringer Priorität ist und schwierigste methodische Probleme aufwerfen würde.

Die Vorleistungen, welche der Staat als Produzent aus dem Unternehmensbereich oder aus Importen bezieht (Käufe von Gütern), werden preisstatistisch im Produzentenpreisindex für den Bereich der Unternehmungen [4.2.1] beziehungsweise bei den Importpreisen [4.3.4] erfasst.

4.2.3 Produzentenpreisindex für die privaten Organisationen ohne Erwerbscharakter

Es gelten im Prinzip dieselben Bemerkungen wie für die staatlichen Leistungen [4.2.2], wobei die Bedeutung der privaten Organisationen ohne Erwerbscharakter wesentlich geringer ist.

4.2.4 Produzentenpreisindex für die privaten Haushalte

Die Haushalte treten im Produktionskonto nur mit der durch die häuslichen Dienstboten erbrachten Produktionsleistung in Erscheinung. Diese Produktale) se rattache directement à l'indice des prix de gros actuel: il sera son successeur révisé.

4.2.2 Indice des prix à la production de l'Etat

Dans le compte de la production, l'Etat (sans les entreprises publiques qui entrent dans le paragraphe [4.2.1]) figure en tant que producteur de biens (de services avant tout), lesquels n'ont toutefois pas de prix de marché (biens collectifs)[1]. Dans les comptes nationaux, la valeur de la production de l'Etat est donc calculée sur la base des coûts (achat de biens, salaires, amortissements).

A notre avis, il n'est guère utile, à l'heure actuelle, d'engager des efforts en vue d'établir une estimation de prix de marché hypothétiques (et de leur évolution dans le temps) ou encore, en vue de calculer ces prix de manière indirecte (sur la base d'une estimation des indices de quantité ou de volume). D'autant moins qu'à ce jour, aucune alternative satisfaisante et praticable n'a été trouvée pour déflater la production de l'Etat à l'aide de l'évolution des prix observée pour les différents facteurs de coûts. Dès lors, nous pensons que quelle que soit sa définition, un indice des prix à la production de l'Etat ne constitue pas une tâche prioritaire et qu'il poserait d'énormes problèmes sur le plan méthodologique.

Les biens que l'Etat achète en tant que producteur à d'autres unités économiques pour les besoins de la production font l'objet d'un relevé statistique dans l'indice des prix à la production pour le secteur des entreprises [4.2.1] ou dans l'indice des prix des importations [4.3.4].

4.2.3 Indice des prix à la production des institutions privées sans but lucratif

Les remarques faites au sujet de la production de l'Etat [4.2.2] s'appliquent aussi aux institutions privées sans but lucratif, encore que leur poids soit nettement moins important.

4.2.4 Indice des prix à la production des ménages privés

Les ménages figurent dans le compte de la production uniquement en ce qui concerne le travail accompli par les employés domestiques. Pas plus que la

1) Vgl. zum Staat und zu den privaten Organisationen ohne Erwerbscharakter im Rahmen der Nationalen Buchhaltung z.B.: BFS, Die Nationale Buchhaltung zu konstanten Preisen. Ein Querschnitt durch die Probleme der Preisbereinigung volkswirtschaftlicher Gesamtgrössen, Bern 1984, S. 30 f.

1) Cf. au sujet de l'Etat et des institutions privées sans but lucratif dans le cadre de la comptabilité nationale: " La comptabilité nationale à prix constants: l'élimination de l'influence des prix et ses problèmes", Berne 1984, OFS, pp. 30 sq

tionsleistung hat ebenfalls keinen Marktpreis, so dass methodisch dieselben Ueberlegungen wie beim Staat [4.2.2] geltend gemacht werden können. Dazu kommt eine äusserst geringe Bedeutung der (so definierten) Produktion der privaten Haushalte.

4.3 Preisindizes der Endnachfrage[1)]

4.3.1 Konsumentenpreisindex

Der Konsumentenpreisindex ist derjenige Preisindex, auf den in der Schweiz und auch international am meisten Gewicht gelegt wird. Er spielt politisch bei der Anpassung von Löhnen an die Teuerung eine zentrale Rolle. In der wirtschaftspolitischen Analyse wird er wegen der grossen Bedeutung des privaten Konsums sowie wegen seiner schnellen und monatlichen Verfügbarkeit als allgemeiner Indikator für die Inflation benutzt. Die Revision des Landesindexes der Konsumentenpreise ist deshalb auch das Herzstück und Pièce de résistance unserer Revisionsvorhaben im Bereiche der Preisstatistiken und hat dementsprechend erste Priorität.

4.3.2 Preisindex für den staatlichen Endkonsum

Es gelten analog die in [4.2.2] gemachten Bemerkungen.

4.3.3 Preisindex für die Investitionsgüter

Für den wichtigen Bereich der Investitionen, welche sich (neben den Lagerinvestitionen[2)]) aus Ausrüstungs- und Bauinvestitionen zusammensetzen, bestehen grosse Lücken im bisherigen preisstatistischen System der Schweiz. Für die Ausrüstungsinvestitionen existieren praktisch[3)] keine Preisindizes. Die volkswirtschaftliche Gesamtrechnung verwendet deshalb für die Deflationierung entsprechende Mittelwertindizes aus der Aussenhandelsstatistik, die aber gerade im Bereich der Investitionsgüter problematisch

1) Inklusive Importe, welche in der Verwendungsrechnung der Nationalen Buchhaltung mit den Exporten saldiert werden.

2) Die Lagerinvestitionen erfordern keine zusätzliche Preiserhebung. Die Deflationierung der entsprechenden Anfangs- und Endwarenbestände erfolgt mit Hilfe der für die entsprechenden Waren repräsentativen Preisindizes.

3) Eine Ausnahme bildet der vom schweizerischen Bauernsekretariat berechnete Preisindex für landwirtschaftliche Geräte und Maschinen. Auch können einzelne Teilindizes des heutigen Grosshandelspreisindexes als "investitionsnahe" Preisindizes betrachtet werden, indem sie die Preisentwicklung von Bestandteilen von Investitionsgütern wiedergeben (vor allem Baumaterialien und Metallprodukte).

production de l'Etat, la production des ménages privés n'a de prix de marché, de sorte que les remarques faites dans le paragraphe [4.2.2] s'imposent ici aussi. Notons en outre que la production des ménages telle qu'elle a été définie précédemment, joue un rôle extrêmement mineur.

4.3 Indices des prix de la demande finale[1)]

4.3.1 Indice des prix à la consommation

En Suisse, comme dans les autres pays, l'indice des prix à la consommation occupe un rang prioritaire. Son rôle est en grande partie politique, en ce sens qu'il est utilisé comme base de calcul pour l'adaption des salaires à l'inflation. A cause de la grande importance de la consommation privée et la disponibilité rapide et mensuelle, l'indice des prix à la consommation sert d'indicateur officiel de l'inflation dans le domaine de la politique économique. La révision de l'indice suisse des prix à la consommation constitue dès lors le morceau de choix, la priorité absolue de notre projet de révision des statistiques des prix.

4.3.2 Indice des prix de la consommation finale de l'Etat

Les remarques du chapitre [4.2.2] s'appliquent par analogie.

4.3.3 Indice des prix des biens d'investissement

Le champ important des biens d'investissement, lesquels englobent les investissements en stocks[2)], les investissements d'équipement et les investissements de construction, est relativement mal couvert dans l'actuel système statistique des prix en Suisse. En ce qui concerne les biens d'équipement, il n'existe quasiment[3)] pas d'indice des prix. C'est pourquoi la comptabilité nationale a, pour la déflation des séries, recours à des indices de valeurs moyennes (valeurs unitaires) dérivées de la statistique du

1) Y compris les importations, lesquelles sont mises en balance avec les exportations dans le compte de l'utilisation.

2) Les investissements en stocks n'exigent pas de statistique des prix supplémentaire. La déflation des stocks de départ et des stocks d'arrivée s'opère à l'aide des indices des prix représentatifs des marchandises stockées.

3) L'indice des prix des instruments et des machines agricoles, calculé par le Secrétariat des paysans suisses, constitue une exception. D'autre part, on peut considérer certains indices partiels de l'actuel indice des prix de gros comme des indices approximatifs des biens d'investissement, en ce sens qu'il renseignent sur l'évolution des prix de composantes des biens d'investissement (matériaux de construction et produits métallurgiques).

sind[1]). Für die Bauinvestitionen bestehen bisher nur drei regionale Preisindizes für die Erstellung von Wohnbauten (die sogenannten "Wohnbaukostenindizes" der Städte Zürich und Bern sowie des Kantons Luzern)[2]).

Diese Lücken sollten unseres Erachtens möglichst rasch verkleinert oder geschlossen werden, da ein grosser Bedarf an Preisinformationen in diesem Bereich besteht. Dies zeigen etwa die schon angesprochenen Deflationierungsprobleme der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung, die langjährigen und wieder von neuem aktuellen Bemühungen um eine Baupreisstatistik sowie der im Rahmen der Preiserhebungen für internationale Kaufkraftvergleiche notwendige Einbezug von Investitionsgüterpreisen.

In der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung erscheinen die Preise der Investitionsgüter sowohl im Rahmen der Entstehungsrechnung (Verkaufspreise der Investitionsgüterproduzenten, Produzentenpreise) als auch im Rahmen der Verwendungsrechnung (Einkaufspreise der Investoren). Wir schlagen vor, die Erhebung der Investitionsgüterpreise im Rahmen der Entstehungsrechnung durchzuführen, weil diese Variante erhebungstechnisch einfacher beziehungsweise vielleicht die einzige realisierbare ist[3]). Eine solche Erhebung kann als integraler Teil der Konzeption des Produzentenpreisindexes [4.2.1] behandelt werden. Die Berechnung eines Preisindexes für das Aggregat der Investitionen auf der Verwendungsseite erfolgt dann über eine entsprechende Umgewichtung der auf der Entstehungsseite erhobenen Preisreihen sowie den Einbezug der Importpreise für Investitionsgüter (vgl. unten, [4.3.4]). Dabei wird für diese Berechnung der Unterschied zwischen den Verkaufs- und den Einkaufspreisen (Verteilungskosten: Transport, Versicherung, Handelsspannen) vernachlässigt beziehungsweise die Annahme getroffen, dass die Bewegung der beiden Reihen parallel verlaufe, sofern wir über keine entsprechenden Informationen verfügen.

commerce extérieur, lesquels posent divers problèmes dans le domaine des biens d'investissement[1]). Pour ce qui est des investissements dans la construction, il n'existe à ce jour que trois indices régionaux des prix de la construction de logements (appelés d'habitude indices des coûts de la construction de logements) et qui couvrent les villes de Zurich et de Berne et le canton de Lucerne[2]).

Nous estimons qu'il importe de combler ces lacunes au plus vite, ou du moins de limiter les insuffisances, car la demande d'informations sur les prix est très vive dans ce domaine. Preuve en sont les problèmes de déflation des comptes nationaux mentionnés précédemment, les efforts de longue date, et aujourd'hui redoublés, en vue d'établir une statistique des prix de construction ainsi que l'intégration nécessaire des prix des biens d'investissement, pour l'établissement de comparaisons internationales de pouvoir d'achat.

Dans les comptes nationaux, les prix des biens d'investissement figurent à la fois sous le compte de la production (prix de vente des producteurs de biens d'investissement, prix à la production) et sous le compte de l'utilisation (prix d'achat des investisseurs). Nous proposons de mener l'enquête sur les prix des biens d'investissement dans le cadre du compte de la production, cette variante étant plus simple sur le plan de la technique statistique et, peut-être aussi, la seule qui soit réalisable[3]). Une enquête de ce type peut être considérée comme partie intégrante de l'indice des prix à la production [4.2.1]. Du côté du compte de l'utilisation, le calcul d'un indice des prix pour l'agrégat investissements s'opère par pondération des séries de prix correspondantes relevées dans le compte de la production et par l'intégration des prix des importations des biens d'investissement (voir paragraphe [4.3.4]. On néglige dans ce calcul la différence entre les prix de vente et les prix d'achat (coûts de distribution: transport, assurance, marges brutes), ou plutôt on suppose, en l'absence d'informations détaillées, que les deux séries suivent une évolution parallèle.

---

1) Es sei an die in diesem Zusammenhang die grössten Fragezeichen aufweisende Deflationierung der EDV-Investitionen hingewiesen, wo momentan im Auftrag des BFS eine entsprechende Expertise erstellt wird.

2) Aus der Sicht der Landwirtschaft können in diesem Zusammenhang auch noch der vom schweizerischen Bauernsekretariat berechnete Preisindex für landwirtschaftliche Bauten sowie der durch die Gebäudeversicherung des Kantons Luzern berechnete Preisindex für Scheunenbauten erwähnt werden.

3) Vermutlich wären die Investoren kaum bereit, Preismeldungen über die von ihnen getätigten Investitionen zu machen.

1) Signalons à ce propos les grands problèmes que posent la déflation des investissments dans le secteur de l'informatique. Une expertise, commandée par l'OFS est actuellement en élaboration.

2) Du point de vue de l'agriculture, on peut citer ici l'indice des prix des constructions agricoles calculé par le Secrétariat des paysans suisses ainsi que l'indice des prix des constructions de granges établi par l'assurance des bâtiments du canton de Lucerne.

3) Il est fort probable que les investisseurs ne soient guère disposés à communiquer les prix des investissements qu'ils ont engagés.

4.3.4 Preisindizes für den Aussenhandel (Import, Export)

Preisindizes für den Aussenhandel wurden bisher in der Schweiz nicht erhoben. Vielmehr wurden die Mittelwerte aus der Aussenhandelsstatistik als Indikatoren herangezogen. Die Mittelwerte werden für die einzelnen Gütergruppen mittels Division des (importierten oder exportierten) Gesamtwertes durch die Anzahl Mengeneinheiten berechnet und sind ein statistisches Nebenprodukt der Zollerfassung im internationalen Güteraustausch. Die Entwicklung der Mittelwertindizes ist damit aber nicht nur das Resultat von Preisveränderungen, sondern auch von Veränderungen der Zusammensetzung der innerhalb einer Zolltarifposition importierten beziehungsweise exportierten Güter.

Die Mittelwertindizes der Aussenhandelsstatistik gelten im allgemeinen dann als recht valable Indikatoren für die Preisentwicklung, wenn die entsprechende Zolltarifposition relativ homogen ist, wenn das physische Gewicht des Gutes eine sinnvolle Aussage über dessen wirtschaftlich bedeutende "Menge" erlaubt (vgl. "100 kg. Ananas" versus "100 kg. Computer") und wenn weniger die kurzfristigen Ausschläge als vielmehr der längerfristige Trend der Preisentwicklung im Zentrum des Interesses steht[1]).

Importpreise werden bei uns bisher jedoch auch im Rahmen des Landesindexes der Konsumentenpreise und des Grosshandelspreisindexes erhoben: ein Teil der in diesen Indizes verarbeiteten Preise sind Importpreise. Sie werden aber nicht als solche zum jeweiligen Teilindex für Importgüter zusammengerechnet, sondern dieser entsteht jeweils lediglich über eine dem Import entsprechende Umgewichtung der durchschnittlichen, für Import- und Inlandgüter geltenden Preisbewegungen. Beim Grosshandelspreisindex wird ferner in analoger Weise ein Teilindex für Exportgüter berechnet, welcher aber nicht publiziert wird. Dessen Resultate wurden auch in der internen Analyse bisher kaum verwendet, so dass der Aussagegehalt unklar ist.

1) Vgl. die Erfahrungen in der Bundesrepublik Deutschland, wo sowohl Mittelwertindizes als auch direkt erhobene Aussenhandelspreisindizes zur Verfügung stehen. Vgl. auch die 1988 erstellte Expertise der KOF ETH: Deflationierungsprobleme in der schweizerischen Konjunkturstatistik (im Auftrag des Bundesamtes für Konjunkturfragen). Eine Zusammenfassung der Expertise gibt A. Schwaller, Deflationierungsprobleme in der schweizerischen Konjunkturstatistik - Problemstellung und Zusammenfassung einer Studie der KOF, in: Mitteilungsblatt für Konjunkturfragen 1/89, S. 13-18. Im Zusammenhang mit der Verknüpfung der Mittelwertindizes der Aussenhandelsstatistik für die Jahre 1987 und 1988 (Aenderung der Zollnomenklatur) wurden auf höheren Aggregationsstufen auch Vergleiche zwischen den Ergebnissen der Mittelwertindizes einerseits und vor allem des Grosshandelspreisindexes andererseits gemacht. Der Schlussbericht steht noch aus.

4.3.4 Indices des prix du commerce extérieur (importations, exportations)

Il n'existe à ce jour en Suisse aucun indice des prix du commerce extérieur. On se sert des valeurs moyennes (valeurs unitaires) tirées de la statistique du commerce extérieur comme indicateurs. Les valeurs moyennes sont calculées pour les différents groupes de produits en divisant la valeur totale (importée ou exportée) par le nombre d'unités de quantité; elles constituent un sous-produit statistique de la statistique douanière dans les échanges internationaux. Ainsi, l'évolution de l'indice des valeurs moyennes résulte non seulement des variations de prix, mais aussi des changements intervenus dans la composition des biens importés ou exportés à l'intérieur d'une position des tarifs douaniers.

Les indices des valeurs moyennes de la statistique du commerce extérieur sont jugés comme des indicateurs relativement valables de l'évolution des prix. Encore faut-il que la position tarifaire soit relativement homogène, que le poids physique fournisse une indication pertinente sur la quantité du bien donné qui est significative dans le sens économique (cf 100 kg d'ananas contre 100 kg d'ordinateur) et enfin, que l'on cherche à observer non pas les fluctuations à brève échéance, mais les tendances à long terme[1]).

En Suisse, les prix des importations font à ce jour aussi l'objet d'un relevé dans le cadre de l'indice des prix à la consommation et de l'indice des prix de gros, puisqu'une partie des prix traités dans ces indices concernent des biens importés. Toutefois, ils ne sont pas totalisés en tant que tels dans des indices partiels des biens importés, car ces derniers résultent d'une pondération modifiée, opérée en fonction des importations, des variations moyennes des prix des biens importés et indigènes. Pour l'indice des prix de gros, on applique un procédé analogue pour calculer un indice partiel des biens exportés, lequel n'est toutefois pas publié. Ses résultats ne sont d'ailleurs guère utilisés dans l'analyse interne, de sorte que son utilité demeure mal définie.

1) Cf. les expériences faites en RFA où existent à la fois des indices des valeurs moyennes et des indices des prix du commerce extérieur établi par un relevé direct. Cf. aussi l'expertise que le centre de recherches conjoncturelles de l'EPFZ, mandaté par l'Office fédéral des questions conjoncturelles, a effectué en 1988: "Deflationierungsprobleme in der schweizerischen Konjunkturstatistik". Il existe un résumé de cette expertise: A. Schwaller, "Problèmes de déflation dans la statistique conjoncturelle suisse - aperçu et résumé d'une étude du centre de recherches conjoncturelles de l'EPFZ", dans: Cahiers des questions conjoncturelles 1/89, pp. 16-24. Concernant le raccord des indices des valeurs moyennes de la statistique du commerce extérieur pour les années 1987 et 1988 (modification de la nomenclature douanière), des comparaisons ont été établies à des niveaux d'agrégats supérieurs, entre les résultats des indices des valeurs moyennes d'une part et surtout les résultats de l'indice des prix de gros d'autre part. Le rapport final n'a pas encore paru.

Es stellt sich nun die Frage, in welcher Art Preise und Preisindikatoren im Aussenhandel in Zukunft erhoben werden sollen. Ihre Beantwortung kommt einer wichtigen Weichenstellung für das zukünftige preisstatistische System der Schweiz gleich. Die folgenden Varianten sind zu diskutieren:

a) Bisherige Praxis. Hierzu ist zu bemerken, dass uns die heute im Landesindex der Konsumentenpreise und im Grosshandelspreisindex angewandte Praxis der Berechnung der Importteuerung nur über ein verändertes Gewichtungsschema nicht optimal scheint.

b) Erhebung wie bisher von

- Importpreisen im Rahmen der revidierten Produzenten- und Konsumentenpreisindizes,
- Exportpreisen im Rahmen des revidierten Produzentenpreisindexes,

jedoch mit gegenüber heute verbesserter Auswertungsmethode und - wo nötig - verbesserter Repräsentativität. Die verbesserte Methode würde vor allem darin bestehen, dass in die Importpreisindizes in der Regel nur Importpreise und in die Exportpreisindizes nur Exportpreise eingehen. Die Mittelwertindizes der Aussenhandelsstatistik würden immer noch eine wichtige Rolle spielen.

Eine methodisch saubere, jedoch ambitiöse Lösung bestünde in der Erstellung einer eigentlichen Import- und Exportpreisstatistik mit direkter Preiserhebung bei Unternehmen (und anderen Meldestellen). Dabei würden für die Importgüter die Ab-Zoll-Preise, für die Exportgüter der Ausfuhrwert an der Grenze des Ausfuhrlandes (fob-Preis[1]) erhoben. Diese Variante würde eine gewisse Aufwandverminderung beim Produzentenpreisindex (bzw. beim Preisindex des Gesamtangebotes) zur Folge haben, da dort die Erhebung der Importpreise und - unter bestimmten Bedingungen - der Exportpreise wegfallen würde. Die letzteren könnten weggelassen werden, wenn man die Exportpreise nicht auf zwei Stufen (Produzentenpreis, fob-Preis) messen würde, sondern eine davon als genügend erachtete. Bei dieser Variante wäre die Bedeutung der Mittelwertindizes der Aussenhandelsstatistik als Preisindikatoren[2]) stark reduziert.

1) fob-Preis: "free on board" Zollgrenze des exportierenden Landes, also einschliesslich Transport und Versicherung bis zur Grenze.

2) Dies gilt nur für die Mittelwertindizes als Preisindikatoren, nicht für die übrigen damit möglichen Aussagen.

Reste à savoir maintenant comment relever à l'avenir les prix et les indicateurs de prix dans le commerce extérieur. La réponse à cette question posera des jalons importants de l'aménagement futur du système statistique des prix en Suisse. Les variantes suivantes sont en discussion:

a) Poursuite de la pratique actuelle. Notons ici, que les procédés utilisés à ce jour dans l'indice des prix de gros et l'indice des prix à la consommation pour calculer le renchérissement des biens importés par un schéma de pondération modifié ne nous semble guère une solution optimale.

b) Poursuite de la pratique actuelle pour

- les prix des biens importés dans le cadre des indices révisés des prix à la consommation et des prix à la production
- des prix des exportations dans le cadre de l'indice révisé des prix à la production

conjuguée à une meilleure méthode d'exploitiation et, si besoin est, à une meilleure représentativité. Une amélioration d'ordre méthodologique consisterait surtout à ne retenir en règle générale que des prix de biens importés dans l'indice des prix des biens importés, et que des prix de biens exportés dans l' indice des prix des biens exportés. Les indices des valeurs moyennes de la statistique du commerce extérieur continuerait à jouer un rôle important.

Du point de vue de la méthode, une solution parfaite mais ambitieuse consisterait à établir une authentique statistique des prix des importations et des exportations, en relevant les prix directement auprès des entreprises (ou d'autres sources de renseignements). Pour les biens importés, il serait tenu compte des prix franco dédouanés frontière suisse, alors que pour les biens exportés, on retiendrait le prix franco frontière du pays d'exportation (prix F.O.B.)[1]). Cette variante permettrait de réduire dans une certaine mesure le volume de travail de l'indice des prix à la production (resp. de l'indice des prix de l'offre totale), puisque que ce dernier ne contiendrait plus les prix des biens importés, ni - sous certaines conditions - les prix des biens exportés. Les prix des biens exportés pourraient être supprimés, à condition de ne plus les mesurer à deux échelons différents (prix à la production, prix F.O.B.), mais de se limiter à un seul relevé. Cette variante réduirait notablement le rôle que jouent les indices des valeurs moyennes de la statistique du commerce extérieur en tant qu'indicateurs des prix[2]).

1) Prix F.O.B.: "free on board", prix relevé à la frontière du pays exportateur, c'est-à-dire transport et assurance jusqu'à la frontière y compris.

2) Cette remarque vaut pour les indices des valeurs moyennes en tant qu'indicateurs des prix et ne s'applique pas à ses autres fonctions.

c) Verbesserung der Aussagekraft der Mittelwertindizes bezüglich der Preisentwicklung im Rahmen der Aussenhandelsstatistik unter Beizug zollinterner und eventuell zollexterner Informationen[1]).

Nach unserer Meinung sollte Lösung [b] in der einen oder anderen Form angestrebt werden. Allfällige Verbesserungen im Rahmen von [c] fallen in das Aufgabengebiet der Oberzolldirektion[2]).

4.4 Preisindizes im Bereich des Handels[3])

4.4.1 Grosshandelspreisindex

Die Berechnung eines Grosshandelspreisindexes im engeren Sinn wird nur in wenigen Ländern vorgenommen. Beim Fehlen eines Produzentenpreisindexes dient er vor allem als Indikator für die Teuerung auf frühen Vermarktungsstufen (z.B. Oesterreich). Dort, wo sowohl ein Produzenten- als auch ein Grosshandelspreisindex berechnet wird (z.B. BRD), geht man davon aus, dass der Grosshandelspreisindex in der Regel besonders rasch und kräftig auf Aenderungen der Angebots- und Nachfragesituation sowie der allgemeinen Wirtschaftslage reagiert, womit er einen wertvollen Konjunktur(früh)indikator darstellt.

Die oben in Abschnitt [4.2.1] aufgeführte Definition des bisherigen Grosshandelspreisindexes hat gezeigt, dass wir im jetzigen preisstatistischen System der Schweiz über keinen eigentlichen Grosshandelspreisindex verfügen. Uns scheint, dass eine solche Erhebung beim Vorhandensein eines Produzentenpreisindexes auch in Zukunft keine hohe Priorität hätte. So oder so müsste zuerst die oben postulierte Funktion des Grosshandelspreisindexes theoretisch und empirisch genauer untersucht werden, bevor man sich für eine solche Erhebung entschliessen würde. Sofern allerdings ein eminentes Interesse der Grosshandelsbranche an einem solchen Preisindex, verbunden mit einer grossen Teilnahmebereitschaft der Unternehmungen an der Erhebung, bestehen würde, müsste der Entscheid neu überdacht werden.

1) Vgl. dazu die oben schon zitierte Expertise der KOF ETH (1988).

2) Vgl. dazu A. Zurwerra, Deflationierungsprobleme in der schweizerischen Konjunkturstatistik - Aus der Sicht der Aussenhandelsstatistik, in: Mitteilungsblatt für Konjunkturfragen 1/89, S. 21 f.

3) Die im folgenden diskutierten Preisindizes im Bereich des Handels betreffen die Verkaufspreise. Wie in der Grafik 2 gezeigt wurde, wären im Prinzip auch Einkaufspreisindizes möglich.

c) Amélioration de la signification des indices des valeurs moyennes en ce qui concerne l'évolution des prix dans le commerce extérieur en incluant des informations fournies par la Direction générale des douanes ou éventuellement, par d'autres sources[1]).

A notre avis, il y a lieu d'opter sous une forme ou sous une autre pour la solution [b]. Des améliorations dans le sens de la variante [c] relèvent du domaine de compétence de la Direction générale des douanes[2]).

4.4 Indices des prix dans le domaine commercial[3])

4.4.1 Indice des prix du commerce de gros

Seuls quelques rares pays calculent à l'heure actuelle un indice des prix du commerce de gros au sens strict du terme. En l'absence d'un indice des prix à la production, sa fonction est avant tout celle d'un indicateur d'inflation aux premiers stades de la commercialisation (en Autriche p.ex.). Là où coexistent un indice des prix à la production et un indice des prix du commerce de gros (en RFA p. ex.), on admet que l'indice des prix de gros réagit promptement et sensiblement aux variations de l'offre et de la demande, de même qu'à l'évolution de l'économie en générale. Il constitue dès lors un précieux indicateur conjoncturel avancé.

La définition de l'indice des prix de gros actuel (citée plus haut au paragraphe [4.2.1]) a montré que nous ne disposons pas, dans l'actuel système suisse de statistique des prix, d'un véritable indice des prix du commerce de gros. Il nous semble qu'une telle enquête n'aurait pas, dans le futur, une grande priorité si l'on dispose d'un indice des prix à la production. Une telle entreprise supposerait que l'on étudierait de plus près, sur le plan théorique et empirique, la fonction que l'on souhaite assigner à un indice des prix du commerce de gros. Néanmoins, il faudra se repencher sur cette question, si la branche du commerce de gros manifeste un intérêt éminent sur un tel indice de prix et que cet intérêt se conjuge à une grande volonté de collaboration des entreprises du commerce de gros.

1) Cf. l'expertise déjà citée du centre de recherches conjonctuelles de l'EPFZ (1988).

2) Cf. A. Zurwerra: "Problèmes de déflation dans la statistique conjoncturelle suisse - Quelques remarques dans l'optique de la statistique du commerce extérieur", dans: Cahiers de questions conjoncturelles 1 /89, pp. 28-29.

3) Les indices des prix étudiés dans ce paragraphe concernent exclusivement les prix de vente. Comme il ressort du graphique 2, aussi des indices des prix d'achat seraient en principe possible.

Denkbar wäre auch die Berechnung eines Teilindexes "Grosshandelspreise" innerhalb des revidierten Produzentenpreisindexes, sofern dieser auch Grosshandelspreise berücksichtigen wird. Diese Frage, welche die Absteckung der für den zukünftigen Produzentenpreisindex "zugelassenen" Preisinformationen betrifft, wird beim Vorliegen von Grobkonzept und Konzept zur Revision des Grosshandelspreisindexes diskutiert werden müssen.

4.4.2 Detailhandelspreisindex

Der Konsumentenpreisindex liefert genügend Daten aus dem Detailhandelsbereich, um mit Hilfe der Umgewichtung gemäss Detailhandelsstruktur einen Detailhandelspreisindex berechnen zu können. Dessen Hauptzweck ist die Deflationierung der Detailhandelsumsätze, welche schon heute mit Teilindizes aus dem Konsumentenpreisindex erfolgt, ohne dass aber explizit ein Detailhandelspreisindex berechnet und ausgewiesen wird. Ein solcher liesse sich aber als neuer Teil des zukünftigen preisstatistischen Systems ohne grossen Zusatzaufwand aus den für den Konsumentenpreisindex ohnehin anfallenden Preisinformationen berechnen. Höchstens könnte in diesem Zusammenhang die Frage gestellt werden, ob zu diesem Zweck noch zusätzliche Preise von solchen Detailhandelsgeschäften, welche vorwiegend Güter an Unternehmungen verkaufen, berücksichtigt werden sollten.

4.5 Uebrige Preisindizes im engeren und weiteren Sinn

In diesem Abschnitt soll auf Preisindizes im engeren und weiteren Sinne hingewiesen werden, welche ebenfalls als Teil des Gesamtsystems der Preisstatistik einer Volkswirtschaft betrachtet werden können[1]).

Eine erste Gruppe, die schon oben in Abschnitt [3] mit dem Hinweis auf die Verteilungsrechnung erwähnt wurde, kann gebildet werden aus "Preisindizes" im Zusammenhang mit den Produktionsfaktoren. Dazu gehören die Löhne und Gehälter (als Entgelt für Arbeitsleistung), deren Erhebung das BIGA betreut und gegenwärtig revidiert (Oktoberlohnerhebung, Unfallohnstatistik). Preiserhebungen für den Kapitalstock der Volkswirtschaft gibt es bisher keine. Approximationen sind mit Hilfe der Preisindizes für Investitionsgüter möglich. Der Boden als dritter klassischer Produktionsfaktor ist Gegenstand eines

1) Es wird nur eine kurze Aufzählung vorgenommen. Eine exakte theoretische Durchdringung der hier erwähnten Preisindizes im engeren und weiteren Sinne kann an dieser Stelle nicht geleistet werden und ist für unsere Aufgabe auch nicht prioritär.

Il est possible aussi d'envisager le calcul d'un indice partiel des "prix de gros" à l'intérieur de l'indice révisé des prix à la production, à condition que ce dernier relève aussi des prix du commerce de gros. Cette question ne peut être développée sans connaître les prix qui seront retenus dans le futur indice des prix à la production. Elle devra être débattue au moment où paraîtront le concept de base et le concept de détail de révision de l'indice des prix de gros actuel.

4.4.2 Indice des prix du commerce de détail

L'indice des prix à la consommation fournit suffisamment de données relatives au commerce de détail pour permettre l'établissement d'un indice des prix du commerce de détail à l'aide d'une pondération définie en fonction de la structure du commerce de détail. La fonction majeure d'un tel indice résiderait dans la déflation des chiffres d'affaires du commerce de détail. L'élimination de l'influence des prix s'opère d'ores et déjà à l'aide d'indices partiels de l'indice des prix à la consommation, sans que l'on calcule ou établisse explicitement un indice des prix du commerce de détail. Il est tout à fait concevable d'intégrer un tel indice dans le nouveau système statistique des prix, car son calcul pourrait s'effectuer, sans grande charge supplémentaire de travail, à partir des indications que fournit obligatoirement l'indice des prix à la consommation. Reste à savoir s'il y aurait lieu d'intégrer à cet effet des prix des commerces de détail qui traitent avant tout avec des entreprises.

4.5 Autres indices des prix au sens strict et au sens large du terme

Ce paragraphe vise à présenter les indices des prix, au sens strict et au sens large du terme, que l'on peut considérer comme parties intégrantes d'un système global de statistiques des prix[1]).

Un premier groupe, mentionné précédemment (paragraphe [3]) en relation avec la distribution des revenus, se compose des "indices des prix" qui sont en rapport avec les facteurs de production. Figurent dans cette catégorie, les salaires et traitements (comme rémunération du travail), dont l'OFIAMT assure et révise actuellement les relevés statistiques (enquête d'octobre sur les salaires et traitements, statistique des gains des travailleurs accidentés). A ce jour, il n'existe aucune statistique des prix sur le stock de capital de l'économie nationale. Des calculs approximatifs sont possibles en ayant recours à des indices

1) Il s'agit d'une brève énumération. Il n'est pas possible et il ne fait pas partie de nos priorités de procéder ici à une étude théorique exhaustive des indices présentés dans ce paragraphe.

Revisionsprojektes des BFS[1]), in welchem entsprechend einem verbindlichen Auftrag des Parlamentes (Motion Ruffy) eine schweizerische Bodenpreisstatistik entwickelt werden soll.

Als zweite Gruppe halten wir "Preisindizes" im Zusammenhang mit Geld (Zinssätze, Wechselkurse) und Wertpapieranlagen (Renditesätze, Börsenkurse usw.) fest. Die Erhebung dieser Indikatoren erfolgt vornehmlich bei der Nationalbank und bei den Geschäftsbanken.

4.6 Internationale und inländische regionale Kaufkraftvergleiche

4.6.1 Preiserhebung für internationale Kaufkraftvergleiche

Seit 1988 nimmt die Schweiz an den Preiserhebungen für internationale Kaufkraftvergleiche teil, welche das Statistische Amt der EG in Zusammenarbeit mit der UNO und der OECD durchführt. Die Resultate, welche für den Vergleich des Volumens der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung und ihrer Aggregate nach Verwendungszweck zwischen den verschiedenen Ländern dienen, werden in fünfjährigem Rhythmus - das nächste Mal für das Jahr 1990 - berechnet. Angesichts der starken internationalen Verflechtung der Schweiz kommt dieser Erhebung eine hohe Bedeutung zu.

4.6.2 Inländische regionale Kaufkraftvergleiche

Inländische regionale Kaufkraftvergleiche würden nach unserer Einschätzung auf ein grosses Interesse der Oeffentlichkeit stossen. Es ist zu überlegen, ob in den 90er Jahren erstmals eine systematische Bestimmung der regionalen Kaufkraft auf der Ebene der Konsumentenpreise vorgenommen werden soll.

4.7 Die Messung des Preisniveaus

Neben der Messung der Preisbewegung mit Hilfe von Preisindizes, welche in der bisherigen Preisstatistik und auch international eindeutigen Vorrang geniesst, gibt es noch die Frage nach der Messung des absoluten Preisniveaus und der Preisstruktur (Verhältnisse von absoluten Preisen verschiedener Güter zueinander). Preisniveau und -struktur werden bestimmt mit Hilfe von (absoluten) Durchschnittspreisen.

1) Es wurde in diesem Zusammenhang eine BFS-Begleitgruppe für ein entsprechendes Nationalfondsprojekt im Rahmen des Nationalen Forschungsprogramms "Boden" (NFP 22) gebildet.

des prix des biens d'investissement. Le sol, troisième facteur de production dans la théorie classique, fait actuellement l'objet d'un projet de révision de l'OFS[1]), qui s'attache à développer une statistique suisse des prix des terrains, conformément au mandat que lui a confié le Parlement (motion Ruffy).

Le deuxième groupe englobe les "indices des prix" en rapport avec le marché de l'argent (taux d'intérêt, taux de change) et les portefeuilles de titres. Les enquêtes relatives à ces indicateurs incombent avant tout à la Banque nationale et aux banques commerciales.

4.6 Comparaisons régionales et internationales de pouvoir d'achat

4.6.1 Statistique des prix en vue de comparaisons internationales de pouvoir d'achat

Depuis 1988, la Suisse prend part aux enquêtes sur les prix que l'Office statistique des CE mène en collaboration avec l'ONU et l'OCDE en vue d'établir des comparaisons internationales de pouvoir d'achat. Les résultats de ces enquêtes, qui permettent de comparer le volume des comptes nationaux des différents pays et de leurs agrégats selon l'utilisation sont calculés tous les cinq ans (prochaine année: 1990). Compte tenu de l'intensification des relations internationales, cette enquête occupe aujourd'hui une place essentielle.

4.6.2 Comparaisons régionales de pouvoir d'achat à l'intérieur du pays

En Suisse, l'établissement de comparaisons régionales de pouvoir d'achat susciterait à notre point de vue un vif intérêt dans l'opinion publique. Il importe donc de réfléchir s'il y a lieu d'effectuer, aux cours des années 90, une telle enquête dans le domaine des prix à la consommation.

4.7 La mesure du niveau des prix

La détermination des variations des prix à l'aide d'indices des prix, jouit en Suisse, comme dans les autres pays, d'une priorité claire. Il importe néanmoins de se pencher aussi sur le problème du calcul du niveau des prix absolu et de la structure des prix (rapport entre les prix absolus de différents biens). Le niveau et la structure des prix se déterminent à l'aide de prix moyens (absolus).

1) Dans ce contexte un groupe d'accompagnement de l'OFS a été formé dans le cadre du programme national de Recherche "Sol" (PNR 22).

Wir gehen davon aus, dass der Vorrang der Messung der Preisbewegung oder Preisveränderung auch in der revidierten Preisstatistik erhalten bleibt. Daneben sollen aber alle anfallenden Informationen zur Berechnung von Durchschnittspreisen dort, wo es statistisch vertretbar und von Interesse ist, systematisch genutzt werden.

Nous partons de l'idée que le calcul des variations ou des fluctuations des prix restera prioritaire aussi dans le nouveau système de la statistique des prix. Néanmoins, lorsque l'opération s'avère d'un intérêt évident et lorsque le résultat est justifiable du point de vue statistique, il y a lieu d'exploiter toutes les informations disponibles pour le calcul des prix moyens.

5 Die preisstatistischen Systeme anderer Länder: die Praxis von vier Ländern im Vergleich mit der Schweiz

Im Anhang werden die bestehenden preisstatistischen Systeme der vier Länder Bundesrepublik Deutschland, Oesterreich, Frankreich und USA in Grafik und Liste dargestellt und mit den jetzigen Erhebungen in der Schweiz verglichen. Das Schema der Darstellung ist eine in einigen Punkten etwas abgeänderte und vereinfachte Kombination aus den obigen Grafiken 1 und 2[1]).

Die Darstellungen erlauben einen groben Gesamtüberblick über die in den einzelnen Ländern für die verschiedenen volkswirtschaftlichen Bereiche bestehenden Preiserhebungen. Sie sagen aber nichts aus über die Breite (Erfassungsgrad der potentiellen Preisinformationen) und die Qualität der entsprechenden Erhebungen.

Zu den vorgelegten Beispielen können die folgenden Bemerkungen gemacht werden.

- Direkte Preiserhebungen im Aussenhandel werden in der BRD und in den USA gemacht. (Die aus der Aussenhandelsstatistik ableitbaren Mittelwerte, welche im Prinzip in jedem Land vorhanden sind, wurden in der Uebersicht weggelassen, da sie keine eigentlichen Preiserhebungen darstellen.)
- Die Produzentenpreisindizes werden entweder in einer Erhebung integral erfasst (USA; Schweiz, mit wenigen Zusatzerhebungen) oder in verschiedene Einzelerhebungen aufgeteilt (BRD, Frankreich). Die Koordination von historisch selbständig gewachsenen Einzelerhebungen kann gewisse Probleme ver-

1) Der Import wurde für die grafisch kompaktere Darstellung des Gesamtangebotes von Gütern von der Verwendungs- auf die Entstehungsseite genommen (Importe als Vorleistungen und als Teil der Endnachfrage). Die Entstehungs- und Verwendungsrechnung enthalten nur noch die zum heutigen Zeitpunkt für die Preisstatistik wichtigen Bereiche. Eingefügt wurde ferner eine Kolonne für den Handel, eine für internationale Vergleiche sowie ein Hinweis auf den Produktionsfaktor Boden (Arbeit und Kapital, bzw. die damit zusammenhängenden "Preisindizes", werden nicht speziell erwähnt. Vgl. dazu Abschnitt [4.5]).

5 Les systèmes statistiques des prix: pratiques comparées de la Suisse et de quatre pays sélectionnés

En annexe de ce document, on trouvera des représentations, par graphiques et par listes, des systèmes de la statistique des prix de la RFA, de l'Autriche, de la France et des Etats-Unis, dans une comparaison avec les enquêtes effectuées à l'heure actuelle dans notre pays. Le schéma présenté combine les graphiques 1 et 2 sous une forme légèrement modifiée et simplifiée[1]).

Ces représentations donnent une vue d'ensemble approximative des relevés de prix qu'effectuent ces quatre pays dans les différents domaines de l'économie nationale. Cet aperçu ne renseigne toutefois ni sur l'étendue (degré d'exploitation des informations potentielles) ni sur la qualité des enquêtes.

Les exemples exposés appellent quelques commentaires:

- Seuls la RFA et les Etats-Unis procèdent à des relevés directs de prix dans le commerce extérieur. (Les valeurs moyennes dérivées de la statistique du commerce extérieur, disponibles en principe dans tous les pays, ne sont pas mentionnées dans le schéma car elles ne constituent pas à proprement parler des relevés de prix.)
- L'indice des prix à la production fait l'objet soit d'un relevé intégral (Etats-Unis, Suisse, avec quelques rares enquêtes complémentaires), soit de plusieurs enquêtes partielles (RFA, France). La coordination des enquêtes partielles au développement historique plus ou moins autonome occasionne par-

1) Dans cette présentation graphique plus serrée de l'offre totale de biens, les importations ne figurent pas dans le compte de l'utilisation mais dans le compte de la production (importations sous forme de biens intermédiaires et comme composantes de la consommation finale). Dans les comptes de production et les comptes de l'utilisation ne figurent que les domaines dont le rôle est actuellement primordial pour la statistique des prix. Ont été ajoutés en outre: une colonne pour le commerce, une autre pour les comparaisons internationales, ainsi qu' une indication au sujet du sol en tant que facteur de production. Les deux "indices des prix" relatifs au travail et au capital ne font l'objet d'aucune mention spécifique. Voir à ce propos le paragraphe [4.5.].

ursachen. Wichtigste Sektoren für Einzelerhebungen sind die Landwirtschaft und die Bauwirtschaft.

- Die Dienstleistungen werden bisher im Bereich der Produzentenpreisindizes nur spärlich erfasst.
- Ueberregionale und sich auf das gesamte Güterspektrum beziehende Grosshandels- und Detailhandelspreisindizes gibt es (immer im Rahmen unserer Beispiele) nur in der BRD. Oesterreich hat auch einen entsprechenden Grosshandelspreisindex, erhebt aber bisher keine Produzentenpreise.
- Die Investitionsgüterpreise werden in der Regel innerhalb des Produzentenpreisindexes erfasst. In Oesterreich wird im Rahmen der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung eine eigene Erhebung über Investitionsgüterpreise gemacht.

fois certains problèmes. L'agriculture et le secteur de la construction sont les principaux domaines traités dans des enquêtes isolées.

- Le secteur des services est actuellement mal couvert dans le domaine de l'indice des prix à la production.
- Parmi les quatre pays étudiés, seule la RFA établit des indices des prix du commerce de détail et du commerce de gros surrégionaux et portant sur l'éventail complet des biens. L'Autriche calcule également un indice des prix du commerce de gros, mais n'effectue pas d'enquête sur les prix à la production.
- En règle générale, les prix des biens d'investissement sont relevés dans le cadre de l'indice des prix à la production. L'Autriche procède à une enquête séparée des prix des biens d'investissement dans le cadre de la comptabilité nationale.

6 Die wichtigsten Entscheidungen

Im folgenden geht es darum, die wichtigsten Entscheidungen bezüglich Ausgestaltung des zukünftigen preisstatistischen Systems der Schweiz nochmals zu nennen. Sie betreffen insbesondere die Erhebungen der Investitionsgüterpreise [4.3.3], der Import- und Exportpreise [4.3.4] sowie der Grosshandelspreise [4.4.1]. Wie oben an verschiedener Stelle gezeigt wurde, müssen bei diesen Entscheiden auch gewisse Querverbindungen zu den anderen Erhebungen berücksichtigt werden beziehungsweise haben gewisse Entscheide auch Konsequenzen für andere Erhebungen.

Dabei darf die Ressourcenfrage nicht ausser acht gelassen werden. Jede Ausweitung einer Erhebung und jede neu eingeführte Erhebung verlangt personelle und infrastrukturelle Ressourcen sowohl für die Revision beziehungsweise Neueinführung als auch für die dann folgende Phase der laufenden Durchführung.

Ein weiteres Moment, das in die Entscheidfindung einbezogen werden muss, ist die Belastung der Meldestellen (vor allem der Wirtschaft) mit Erhebungen. Diese Belastung sollte insgesamt auf einem erträglichen Mass gehalten werden. Darunter verstehen wir in diesem Zusammenhang, dass die bisherigen Berichterstatter nicht zusätzlich belastet werden sollten. Hingegen wird die Einführung neuer Bereiche von Preiserhebungen auch die Rekrutierung neuer Berichterstatter nötig machen.

6 Les décisions les plus importantes

Ce chapitre se propose de résumer les décisions importantes qui restent à définir en ce qui concerne l'aménagement futur du système statistique des prix en Suisse. Les décisions concernent en particulier les enquêtes sur les prix des biens d'investissement [4.3.3], les prix des importations et des exportations, [4.3.4] et les prix du commerce de gros [4.4.1]. Comme nous l'avons déjà signalé à plusieurs reprises, chaque décision doit prendre en compte les corrélations des différentes enquêtes, autrement dit, il ne faut pas perdre de vue que certaines décisions dans un domaine précis ne resteront pas sans effets sur d'autres enquêtes.

Par ailleurs, il importe de pas négliger la question des ressources. Toute extension d'une enquête et toute élaboration d'une nouvelle statistique exige du personnel et des infrastructures, tant au stade de la révision ou de l'élaboration, que dans la phase suivante de réalisation continue des enquêtes.

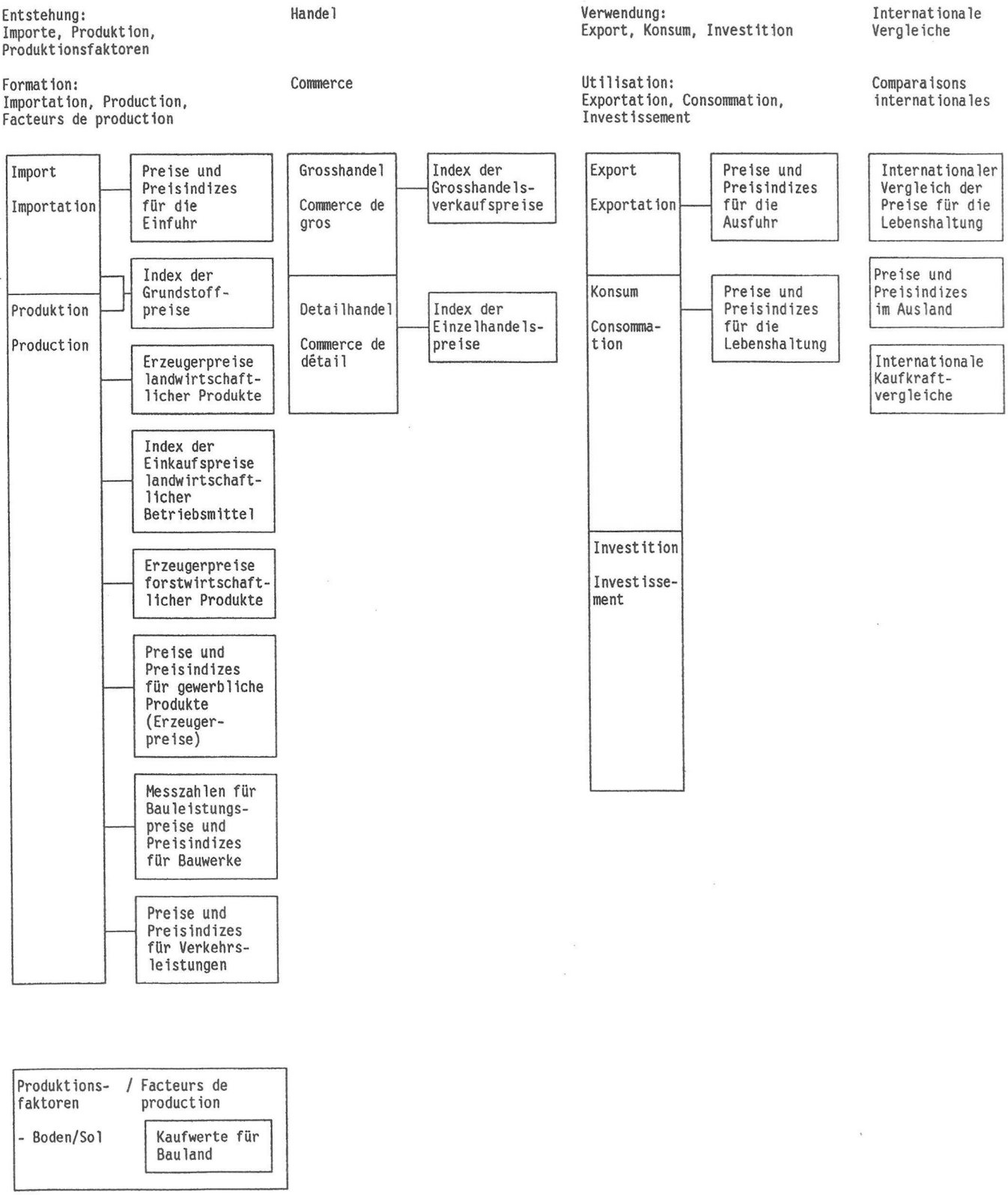
Enfin, autre facteur de décision important: la charge imposée aux fournisseurs de données (aux milieux économiques surtout). Il importe que cette charge se maintienne dans des limites acceptables. Il s'agit de ne pas imposer une charge supplémentaire aux rapporteurs actuels. En revanche, il faut envisager le recrutement de nouveaux fournisseurs de données si l'on introduit de nouveaux domaines dans la statistique des prix.

Anhang / Annexe

Die preisstatistischen Systeme einiger Länder (Beispiele)
Les systèmes statistiques des prix de quelques pays (Exemples)

---

1. **BRD** / RFA
2. **Oesterreich** / Autriche
3. **Frankreich** / France
4. **USA** / Etats-Unis
5. **Schweiz** / Suisse


Entstehung:
Importe, Produktion,
Produktionsfaktoren
Formation:
Importation, Production,
Facteurs de production
Handel
Commerce
Verwendung:
Export, Konsum, Investition
Utilisation:
Exportation, Consommation,
Investissement
Internationale
Vergleiche
Comparaisons
internationales
Import
Importation
Produktion
Production
Preise und Preisindizes für die Einfuhr
Index der Grundstoff-preise
Erzeugerpreise landwirtschaft-licher Produkte
Index der Einkaufspreise landwirtschaft-licher Betriebsmittel
Erzeugerpreise forstwirtschaft-licher Produkte
Preise und Preisindizes für gewerbliche Produkte (Erzeuger-preise)
Messzahlen für Bauleistungs-preise und Preisindizes für Bauwerke
Preise und Preisindizes für Verkehrs-leistungen
Grosshandel
Commerce de gros
Detailhandel
Commerce de détail
Index der Grosshandels-verkaufspreise
Index der Einzelhandels-preise
Export
Exportation
Konsum
Consomma-tion
Investition
Investisse-ment
Preise und Preisindizes für die Ausfuhr
Preise und Preisindizes für die Lebenshaltung
Internationaler Vergleich der Preise für die Lebenshaltung
Preise und Preisindizes im Ausland
Internationale Kaufkraft-vergleiche
Produktions-faktoren / Facteurs de production
- Boden/Sol
Kaufwerte für Bauland

Das preisstatistische System der Bundesrepublik Deutschland: Kurzhinweise zu den einzelnen Preiserhebungen
Le système statistique des prix de la République d'Allemagne: Brefs renseignements sur chaque relevé des prix

Preiserhebungen Relevés des prix	Periodizität Periodicité
1. Preise und Preisindizes für die Einfuhr Direkte Preiserhebungen bei Unternehmungen. Umfasst Grundstoffe, Investitionsgüter, Verbrauchsgüter, Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren, Zubehör usw. Relevés directs des prix dans les entreprises. Contient matières premières, biens d'investissement, biens de consommation, alimentation, boisson et tabacs, accessoires, etc.	monatlich mensuel
2. Index der Grundstoffpreise Umfasst importierte und im Inland produzierte Grundstoffe aus der Landwirtschaft und dem produzierenden Gewerbe. Keine eigene Erhebungstätigkeit, sondern Uebernahme der Preise aus den Erhebungen [1], [6] und [10]. Contient des matières premières importées et produites à l'intérieur de l'agriculture et de l'industrie. Pas de propre activité de relevé, mais receuil de prix des enquêtes [1], [6] et [10].	monatlich mensuel
3. Erzeugerpreise landwirtschaftlicher Produkte	monatlich mensuel
4. Index der Einkaufspreise landwirtschaftlicher Betriebsmittel	monatlich mensuel
5. Erzeugerpreise forstwirtschaftlicher Produkte	monatlich mensuel
6. Preise und Preisindizes für gewerbliche Produkte (Erzeugerpreise)	monatlich mensuel
7. Messzahlen für Bauleistungspreise und Preisindizes für Bauwerke Umfasst den Neubau ausgewählter Bauwerksarten des Hoch- und Tiefbaus sowie Instandhaltungsmassnahmen an Wohngebäuden. Contient la nouvelle construction des bâtiments choisis de la construction en surface et souterraine aussi bien que des mesures d'entretien des bâtiments d'habitation.	vierteljährlich trimestriel
8. Preise und Preisindizes für Verkehrsleistungen Umfasst sämtliche Verkehrsarten sowie das Post- und Fernmeldewesen. Contient tous les genres de circulation aussi bien que la poste et la télécommunication.	monatlich mensuel
9. Kaufwerte für Bauland Es werden keine Preisindizes, sondern nur absolute Durchschnittswerte berechnet. Aucuns indices de prix, mais des moyennes absolues sont calculées.	vierteljährlich trimestriel

10. Index der Grosshandelsverkaufspreise

monatlich
mensuel

11. Index der Einzelhandelspreise

monatlich
mensuel

Uebernimmt die Preise aus [13] und gewichtet sie neu gemäss der Struktur des Detailhandels.
Receuil des prix de [13] et pondération selon la structure du commerce de détail.

12. Preise und Preisindizes für die Ausfuhr

monatlich
mensuel

Direkte Preiserhebung bei Unternehmungen.
Relevés directs des prix dans les entreprises.

13. Preise und Preisindizes für die Lebenshaltung

monatlich
mensuel

Im Jahre 1979 wurde zusätzlich zu den üblichen Erhebungen und Detaillierungen ein zwischenörtlicher Vergleich des Verbraucherpreisniveaus in 31 Städten durchgeführt.
En 1979 une comparaison inter-spatiale des niveaux des prix à la consommation a été menée dans 31 villes en supplément aux enquêtes et particularités usuelles.

14. Internationaler Vergleich der Preise für die Lebenshaltung

monatlich
mensuel

Verbrauchergeld- und Reisegeldparitäten mit verschiedenen Ländern.
Parités de l'argent de consommation et de l'argent de voyage pour différents pays.

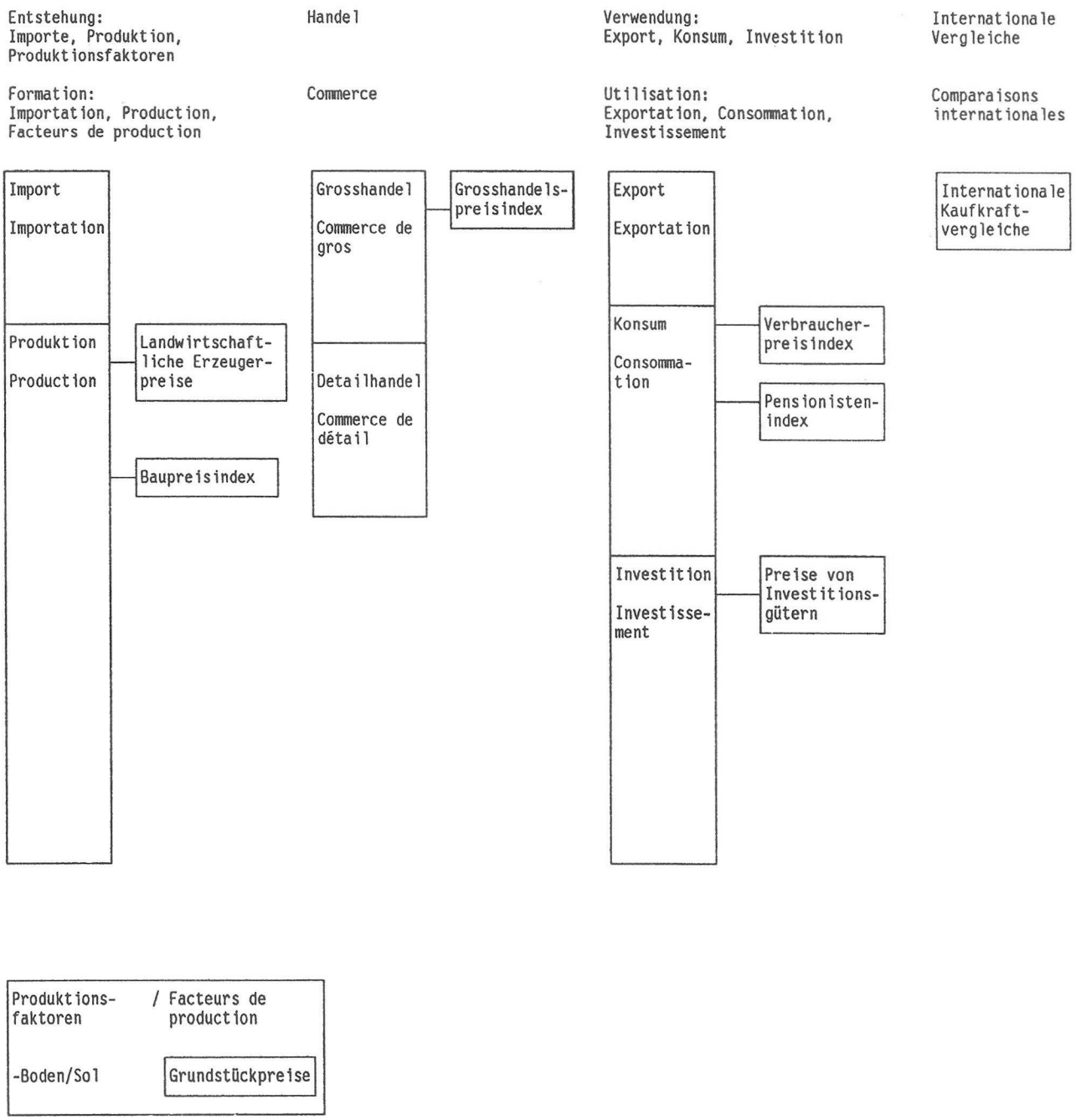
15. Preise und Preisindizes im Ausland

monatlich
mensuel

Zusammenstellung von Resultaten zu verschiedenen Preisindizes (Konsumenten-, Produzenten-, Bau-, Welthandelsgüterpreise) aus verschiedenen Ländern.
Regroupement des résultats pour différents indices des prix (prix de consommation, de production, de construction, du commerce mondial) des différents pays.

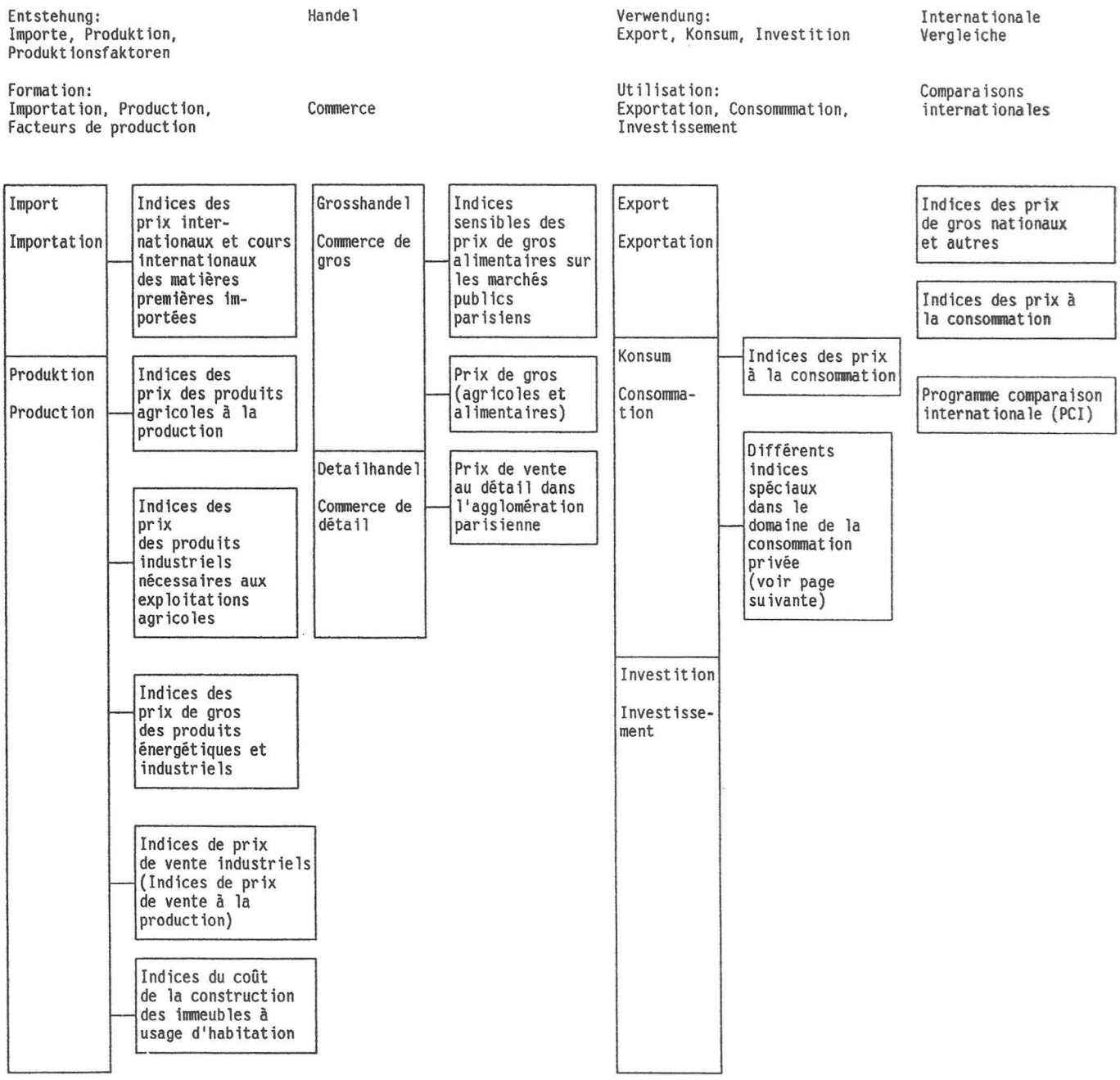
16. Internationale Kaufkraftvergleiche

5-jährlich
quinquennal


Entstehung:
Importe, Produktion,
Produktionsfaktoren
Formation:
Importation, Production,
Facteurs de production
Handel
Commerce
Verwendung:
Export, Konsum, Investition
Utilisation:
Exportation, Consommation,
Investissement
Internationale
Vergleiche
Comparaisons
internationales
Import
Importation
Produktion
Production
Landwirtschaftliche Erzeugerpreise
Baupreisindex
Grosshandel
Commerce de gros
Grosshandelspreisindex
Detailhandel
Commerce de détail
Export
Exportation
Konsum
Consommation
Verbraucherpreisindex
Pensionistenindex
Investition
Investissement
Preise von Investitionsgütern
Internationale Kaufkraftvergleiche
Produktionsfaktoren / Facteurs de production
-Boden/Sol
Grundstückpreise

Das preisstatistische System von Oesterreich: Kurzhinweise zu den einzelnen Preiserhebungen
Le système statistique des prix d'Autriche: Brefs renseignements sur chaque relevé des prix

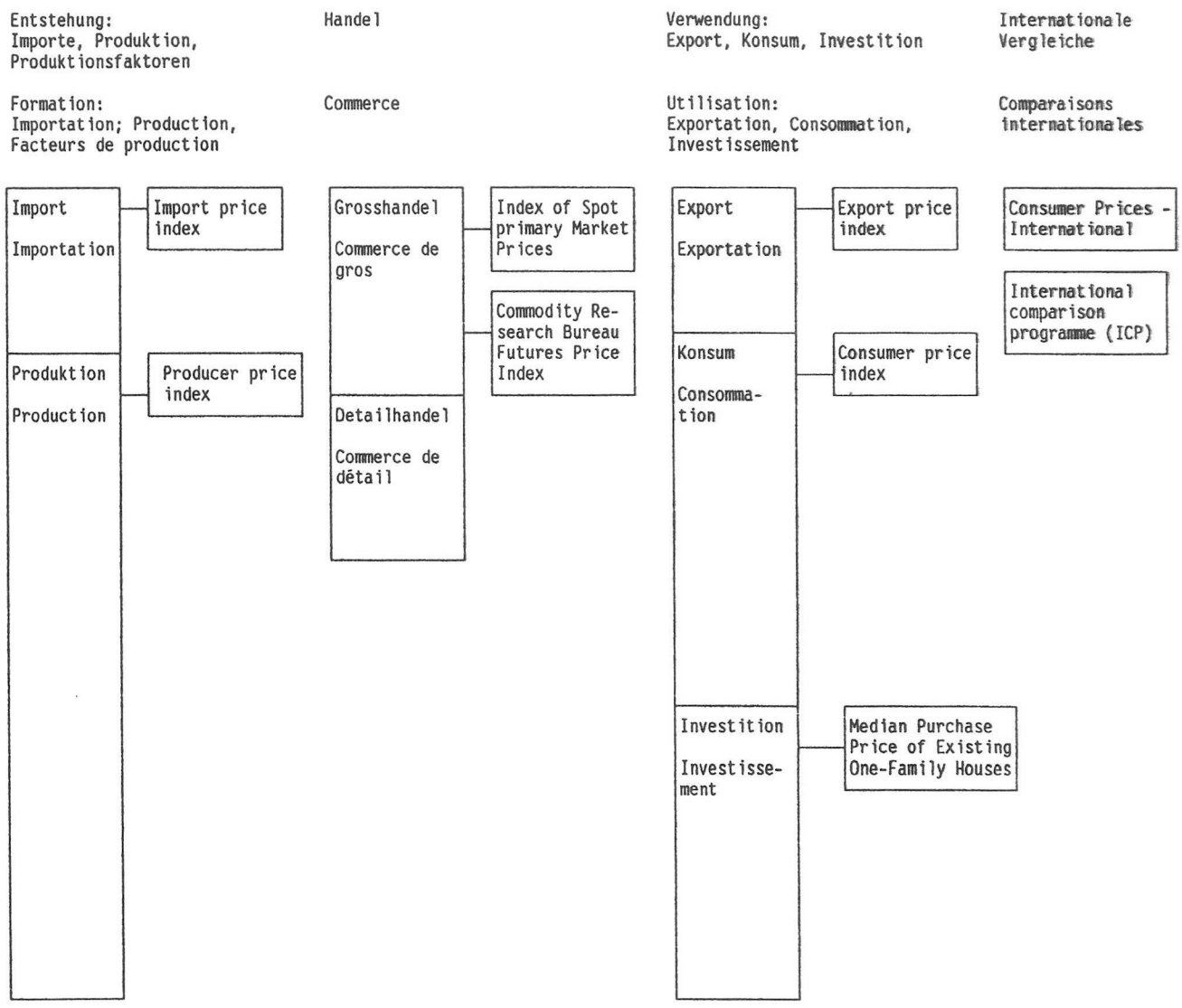
Preiserhebungen Relevés des prix	Periodizität Periodicité
1. Landwirtschaftliche Erzeugerpreise	**monatlich** mensuel
Es werden keine Preisindizes, sondern nur absolute Durchschnittswerte berechnet. Aucuns indices des prix, mais des moyennes absolues sont calculées.	
2. Baupreisindex	**viertel-jährlich** trimestriel
Es wird unterschieden zwischen Baupreisindex für den Hochbau und Baupreisindex für den Tiefbau. Distinction entre indice des prix pour la construction en surface et la construction souterraine.	
3. Grundstückpreise	**jährlich** annuel
Es handelt sich um steuerlich deklarierte Grundstückpreise. Il s'agit des prix des biens-fonds déclarés en matière fiscale.	
4. Grosshandelspreisindex	**monatlich** mensuel
Der Grosshandelspreisindex basiert auf dem institutionell definierten Grosshandel. L'indice des prix de gros est basé sur le commerce de gros qui est institutionellement défini.	
5. Verbraucherpreisindex	**monatlich** mensuel
6. Pensionistenindex	**monatlich** mensuel
Preisindex für Pensionistenhaushalte mit niedrigem Einkommen. Indice des prix pour les ménages de retraités avec un revenu bas.	
7. Preise von Investitionsgütern	**laufende Anpassung** Adaption régulière
Die ca. 5000 im Rahmen der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung erhobenen und laufend à jour gehaltenen Preise dienen zur Deflationierung der Investitionsausgaben in der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung. Bei den Preisen handelt es sich vor allem um Produzenten- und Importpreise. Les quelque 5000 prix relevés et régulièrement tenus à jour dans le cadre de la Comptabilité Nationale servent à la déflation des dépenses d'investissement dans la Comptabilité Nationale. Concernant ces prix il s'agit avant tout de prix à la production et à l'importation.	
8. Internationale Kaufkraftvergleiche (ICP)	**5-jährlich** quinquennal


Entstehung:
Importe, Produktion,
Produktionsfaktoren
Formation:
Importation, Production,
Facteurs de production
Handel
Commerce
Verwendung:
Export, Konsum, Investition
Utilisation:
Exportation, Consommmation,
Investissement
Internationale
Vergleiche
Comparaisons
internationales
Import
Importation
Produktion
Production
Indices des prix internationaux et cours internationaux des matières premières importées
Indices des prix des produits agricoles à la production
Indices des prix des produits industriels nécessaires aux exploitations agricoles
Indices des prix de gros des produits énergétiques et industriels
Indices de prix de vente industriels (Indices de prix de vente à la production)
Indices du coût de la construction des immeubles à usage d'habitation
Grosshandel
Commerce de gros
Detailhandel
Commerce de détail
Indices sensibles des prix de gros alimentaires sur les marchés publics parisiens
Prix de gros (agricoles et alimentaires)
Prix de vente au détail dans l'agglomération parisienne
Export
Exportation
Konsum
Consommation
Investition
Investissement
Indices des prix à la consommation
Différents indices spéciaux dans le domaine de la consommation privée (voir page suivante)
Indices des prix de gros nationaux et autres
Indices des prix à la consommation
Programme comparaison internationale (PCI)

Das preisstatistische System von Frankreich:
Kurzhinweise zu den einzelnen Preiserhebungen
Le système statistique des prix de la France:
Brefs renseignements sur chaque relevé des prix

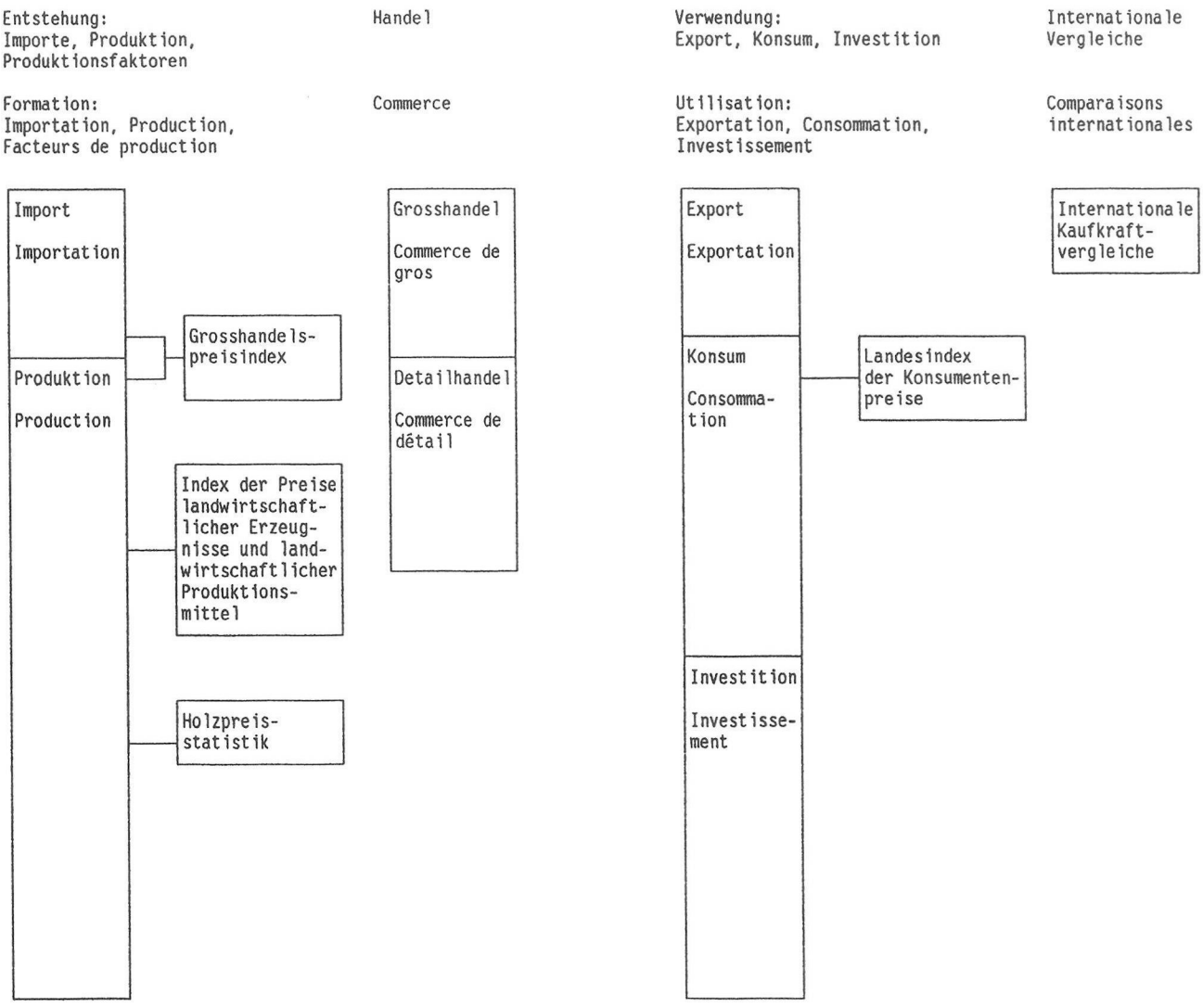
Preiserhebungen: Relevés des prix	Periodizität Periodicité
1. Indices des prix internationaux et cours internationaux des matières premières importées	monatlich mensuel
2. Indices des prix des produits agricoles à la production (IPAP)	monatlich mensuel
3. Indices des prix des produits industriels nécessaires aux exploitations agricoles (IPPINEA)	monatlich mensuel
4. Indices des prix de gros des produits énergétiques et industriels	monatlich mensuel
Trotz dem traditionellen Namen handelt es sich um Produzentenpreisindizes. Malgré le nom traditionnel s'agit-il des indices des prix à la production.	
5. Indices de prix de vente industriels (Indices de prix de vente à la production)	vierteljährlich trimestriel
6. Indice du coût de la construction des immeubles à usage d'habitation	monatlich mensuel
7. Indices sensibles des prix de gros alimentaires sur les marchés publics parisiens	monatlich mensuel
8. Prix de gros (agricoles et alimentaires)	monatlich mensuel
Absolute Preise. Prix absolus.	
9. Prix de vente au détail dans l'agglomération parisienne	monatlich mensuel
10. Indices des prix à la consommation	monatlich mensuel
11. Différents indices spéciaux dans le domaine de la consommation privée	
- Indice des prix des automobiles	vierteljährlich trimestriel

- Indice des prix des voitures d'occasion	**vierteljährlich** trimestriel
- Indice des prix des spécialités pharmaceutiques	?
- Indice des prix dans les hôtels et les restaurants	**jährlich** annuel
- Indices des prix de la SNCF	**jährlich** annuel
- Indice des prix à la consommation familiale dans les départements d'outre-mer	**monatlich** mensuel
12. Indices des prix de gros nationaux et autres (Séries internationales)	**monatlich** mensuel
13. Indices des prix à la consommation (Séries internationales)	**monatlich** mensuel
14. Programme comparaison internationale (PCI)	**5-jährlich** quinquennal


Entstehung:
Importe, Produktion,
Produktionsfaktoren
Formation:
Importation; Production,
Facteurs de production
Handel
Commerce
Verwendung:
Export, Konsum, Investition
Utilisation:
Exportation, Consommation,
Investissement
Internationale
Vergleiche
Comparaisons
internationales
Import
Importation
Import price index
Produktion
Production
Producer price index
Grosshandel
Commerce de gros
Index of Spot primary Market Prices
Commodity Research Bureau Futures Price Index
Detailhandel
Commerce de détail
Export
Exportation
Export price index
Konsum
Consommation
Consumer price index
Investition
Investissement
Median Purchase Price of Existing One-Family Houses
Consumer Prices - International
International comparison programme (ICP)

Das preisstatistische System der Vereinigten Staaten: Kurzhinweise zu den einzelnen Preiserhebungen
Le système statistique des prix des Etats-Unis: Brefs renseignements sur chaque relevé des prix

Preiserhebungen: Relevés des prix	Periodizität Periodicité
1. Import Price Index Direkte Preiserhebung bei Unternehmungen Relevés directs des prix dans les entreprises.	**vierteljährlich** trimestriel
2. Producer Price Index Umfasst Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Industrie. Die Dienstleistungen sind nur marginal berücksichtigt. Contient agriculture, sylviculture et industrie. Les services ne sont considérés d'une façon marginale.	**monatlich** mensuel
3. Index of Spot Primary Market Prices Vom Commodity Research Bureau in New York herausgegeben. Geometrisches Mittel der Preise von 22 Waren. Est édité par Commodity Research Bureau à New York. Moyenne géométrique des prix de 22 marchandises.	**täglich** quotidien
4. Commodity Research Bureau Futures Price Index Vom Commodity Research Bureau in New York herausgegeben. Preise bei Termingeschäften. Est édité par le Commodity Research Bureau à New York. Prix pour les affaires à termes.	**täglich** quotidien
5. Export Price Index Direkte Preiserhebung bei Unternehmungen. Relevés directs des prix dans les entreprises.	**vierteljährlich** trimestriel
6. Consumer Price Index	**monatlich** mensuel
7. Median Purchase Price of Existing One-Family Houses	**jährlich** annuel
8. Consumer Prices - International Wird vom Department of Commerce veröffentlicht. Est publié par le Département of Commerce.	**monatlich** mensuel
9. International comparison programme (ICP)	**5-jährlich** quinquennal


Entstehung:
Importe, Produktion,
Produktionsfaktoren
Formation:
Importation, Production,
Facteurs de production
Handel
Commerce
Verwendung:
Export, Konsum, Investition
Utilisation:
Exportation, Consommation,
Investissement
Internationale
Vergleiche
Comparaisons
internationales
Import
Importation
Produktion
Production
Grosshandels-
preisindex
Index der Preise
landwirtschaft-
licher Erzeug-
nisse und land-
wirtschaftlicher
Produktions-
mittel
Holzpreis-
statistik
Grosshandel
Commerce de
gros
Detailhandel
Commerce de
détail
Export
Exportation
Konsum
Consomma-
tion
Investition
Investisse-
ment
Landesindex
der Konsumenten-
preise
Internationale
Kaufkraft-
vergleiche

Das preisstatistische System der Schweiz: Kurzhinweise zu den einzelnen Preiserhebungen
Le système statistique des prix de la Suisse: Brefs renseignements sur chaque relevé des prix

Preiserhebungen Relevés des prix	Periodizität Periodicité
1. Grosshandelspreisindex Indice des prix de gros	**monatlich** mensuel

Der Grosshandelspreisindex ist - entgegen seinem traditionellen Namen - ein Produzenten- und Importpreisindex. Allerdings werden dort, wo keine oder nicht genügend Produzentenpreise zur Verfügung stehen, auch eigentliche Grosshandelspreise in die Erhebung einbezogen. Der Grosshandelspreisindex umfasst Produkte der Landwirtschaft und der Industrie.
L'indice des prix de gros est - contrairement à son nom traditionnel - un indice des prix à la production et à l'importation. En effet, là où les prix ne sont pas, ou suffisament pas disponibles, les propres prix du commerce de gros sont pris en compte dans l'enquête.
L'indice des prix de gros contient des produits de l'agriculture et de l'industrie.

2. Index der Preise landwirtschaftlicher Erzeugnisse und landwirtschaftlicher Produktionsmittel Indice des prix des produits agricoles et des agents de la production agricole	**monatlich** mensuel

Der Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel umfasst neben Vorleistungen auch Investitionsgüter, Zinssätze und Lohnsätze.

Erhebung: Schweizerisches Bauernsekretariat.

L'indice des prix des agents de la production agricole contient, en plus, des consommations intermédiaires, des biens d'investissement, des taux d'intérêt et des taux de salaires.

Enquête: Secrétariat des paysans suisses.

3. Holzpreisstatistik Statistique des prix des bois	**dreimal pro Jahr** trois fois par année
4. Landesindex der Konsumentenpreise Indice des prix à la consommation	**monatlich** mensuel
5. Internationale Kaufkraftvergleiche Comparaison internationale des Parités de Pouvoir d'Achat	**5-jährlich** quinquennal

Erstmalige Teilnahme an der Erhebung für 1990.
La première participation à l'enquête pour 1990 est en marche.

Auswahl von Neuerscheinungen

1 Bevölkerung

Bilanz der Wohnbevölkerung in den Gemeinden der Schweiz 1988, Bern 1989, 140 S., Fr. 36,00, Best.-Nr. 241

Bevölkerungsbewegung in der Schweiz 1988, Bern 1989, 78 S., Fr. 18,00, Best.-Nr. 246

6 Produktion, Handel und Verbrauch

Haushaltungsrechnungen 1988, Bern 1989, 68 S., Fr. 14,00, Best.-Nr. 225

Buchhaltungsergebnisse schweizerischer Unternehmungen 1987/88, Bern 1989, 96 S., Fr. 21,00, Best.-Nr. 247

9 Bau- und Wohnungswesen

Bautätigkeit 1988 und Bauvorhaben 1989-1991 in der Schweiz, Bern 1989, 176 S., Fr. 23,00, Best.-Nr. 236

10 Tourismus

Tourismus in der Schweiz 1988, Bern 1989, 140 S., Fr. 25,00, Best.-Nr. 238

Die Fremdenverkehrsbilanz der Schweiz 1988, Bern 1989, 28 S., Fr. 6,00, Best.-Nr. 240

11 Verkehr

In Verkehr gesetzte neue Motorfahrzeuge 1988, Bern 1989, 103 S., Fr. 21,00, Best.-Nr. 214

Strassenverkehrsunfälle in der Schweiz 1988, Bern 1989, 132 S., Fr. 27,00, Best.-Nr. 230

18 Oeffentliche Finanzen

Steuerbelastung in der Schweiz 1988, Natürliche Personen nach Gemeinden, Bern 1989, 56 S., Fr. 11,00, Best.-Nr. 216

Steuerbelastung in der Schweiz 1988, Kantonshauptorte, Kantonsziffern, Bern 1989, 97 S., Fr. 20,00, Best.-Nr. 223

Choix de parutions récentes

1 Population

Bilan démographique des communes suisses 1988, Bern 1989, 140 p., 36 fr., numéro de commande 241

Mouvement de la population en Suisse 1988, Berne 1989, 78 p., 18 fr., numéro de commande 246

6 Production, commerce et consommation

Budgets des ménages 1988, Berne 1989, 68 p., 14 fr., numéro de commande 225

Les résultats comptables des entreprises suisses 1987/88, Berne 1989, 96 p., 21 fr., numéro de commande 247

9 Construction et logement

Constructions exécutées en 1988 et constructions projetées pour 1989-1991 en Suisse, Berne 1989, 176 p., 23 fr., numéro de commande 236

10 Tourisme

Tourisme en Suisse 1988, Berne 1989, 140 p., 25 fr., numéro de commande 238

La balance touristique de la Suisse 1988, Berne 1989, 28 p., 6 fr., numéro de commande 240

11 Transports et communications

Véhicules à moteur neufs mis en circulation 1988, Berne 1989, 103 p., 21 fr., numéro de commande 214

Accidents de la circulation routière en Suisse 1988, Berne 1989, 132 p., 27 fr., numéro de commande 230

18 Finances publiques

Charge fiscale en Suisse 1988, personnes physiques par communes, Berne 1989, 56 p., 11 fr., numéro de commande 216

Charge fiscale en Suisse 1988, chefs-lieux des cantons, nombres cantonaux, Berne 1989, 97 p., 20 fr., numéro de commande 223

Auswahl von Publikationen in Vorbereitung	Choix de publications en préparation
5 Preise	**5 Prix**
Landesindex der Konsumentenpreise, erscheint monatlich, ca. 50 S.	L'indice suisse des prix à la consommation, parution mensuelle, env. 50 p.
Grosshandelspreisindex, erscheint monatlich, ca. 40 S.	L'indice des prix de gros, parution mensuelle, env. 40 p.
Mietpreiserhebung, erscheint halbjährlich, ca. 16 S.	L'indice des loyers, parution semestrielle, env. 16 p.
6 Produktion, Handel und Verbrauch	**6 Production, commerce et consommation**
Detailhandelsumsätze, erscheint monatlich, ca. 20 S.	Chiffres d'affaires du commerce de détail, parution mensuelle, env. 20 p.
Die Auftrags-, Produktions-, Umsatz- und Lagerverhältnisse in der Industrie und im Bauhauptgewerbe, erscheint quartalsweise, ca. 20 S.	Les commandes, la production, les chiffres d'affaires et les stocks dans l'industrie et dans le secteur principal de la construction, parution trimestrielle, env. 20 p.
9 Bau- und Wohnungswesen	**9 Constructions et logements**
Wohnbautätigkeit in der Schweiz, erscheint quartalsweise, ca. 24 S.	La construction de logements en Suisse, parution trimestrielle, env. 24 p.

15. JAN. 1990